GANGAN COMICS

とある魔術の禁書目録 インデックス 5

原作 鎌池和馬
作画 近木野中哉
キャラクター原案／灰村キヨタカ

GC

とある魔術の禁書目録 インデックス 5

原作 鎌池和馬
作画 近木野中哉

SC

0916

9784757526778

ISBN978-4-7575-2677-8

C9979 ¥400E

1929979004002

雑誌48121-15
定価：本体400円＋税

SQUARE ENIX

GC ガンガンコミックス

近木野中哉

5巻目です。"肩の力"を抜いてお楽

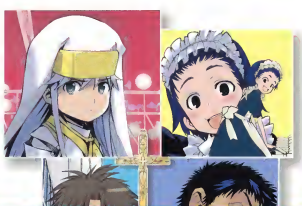
GC とある魔術の禁書目録 5

ISBN978-4-7575-2677-8

C9979 ¥400E

雑誌48121-15
定価：本体400円＋税

SQUARE ENIX.



Index Librorum Prohibitorum

「禁書目録特製QUOカード」応募方法

官製はがきに郵便番号、住所、電話番号を明記して下記応募券A「とある魔術の禁書目録コミックガイド5.5」のイラストいずれか1点を切って貼り付けてください。

宛て先 〒151-8544
東京都渋谷区代々木3-22-7 新宿文化クイントビルSF
スクウェア・エニックス ガンガン編集部
「禁書目録QUOカードWプレゼント」係

応募券 Wプレゼント A

Index Librorum Prohibitorum ＋ Index Libro

近木野中哉

5巻目です。"禁書の力"を抜いてお楽しみください。

GANGAN COMICS

とある魔術の禁書目録 5

原作 鎌池和馬
作画 近木野中哉
キャラクター原案／灰村キヨタカ

5

GC

とある魔術の禁書目録 5

原作 鎌池和馬
作画 近木野中哉

SC

0916

ISBN978-4-7575-2677-8
C9979 ¥400E
雑誌4B121-15
定価：本体400円＋税
SQUARE ENIX.

GC ガンガンコミックス

Index Librorum Prohibitorum Index Librorum Prohibitorum

Index Librorum Prohibitorum

5

原作／鎌池和馬
作画／近木野中哉
キャラクター原案／灰村キヨタカ

GANGAN COMICS

GC

とある魔術の禁書目録（インデックス）

5

原作 鎌池和馬
作画 近木野中哉

SE

GC ガンガンコミックス

SQUARE ENIX

近木野中哉

5巻目です。肩の力を抜いてお楽しみください。

とある魔術の禁書目録
インデックス
5
とあるまじゅつのインデックス
原作／鎌池和馬　作画／近木野中哉
キャラクター原案／灰村キヨタカ

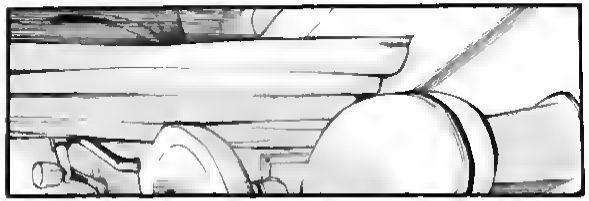
とある魔術の禁書目録⑤ 目次

Index Librorum Prohibitorum

#22	8月31日	003
#23	偽装デート	037
#24	ニセモノ	071
#25	闇咲逢魔（前編）	107
#26	闇咲逢魔（後編）	137

#22 - AUGUST 31ST

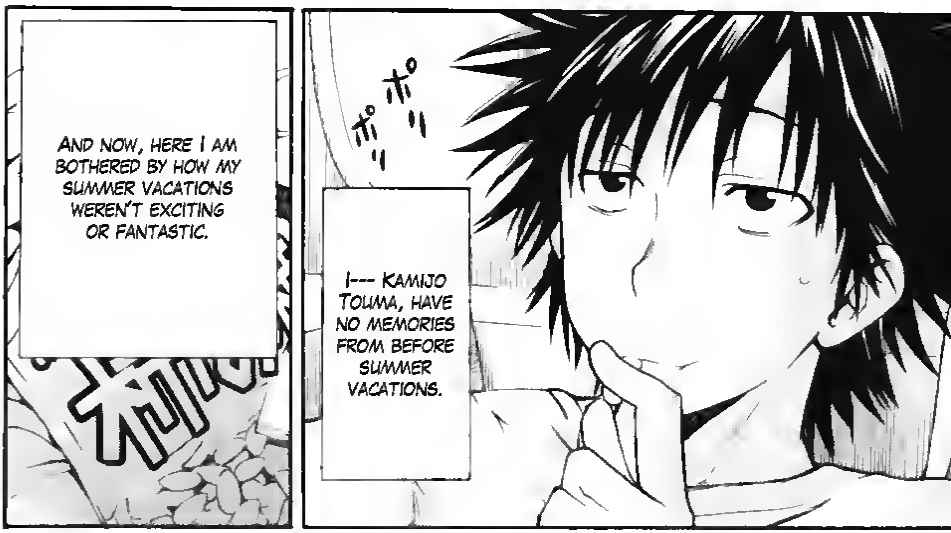
Aug.31-AM00:00



とある魔術の禁書目録

とあるまじゅつのインデックス

HAAA...
TODAY'S THE LAST DAY OF SUMMER VACATIONS ...


AND NOW, HERE I AM BOTHERED BY HOW MY SUMMER VACATIONS WEREN'T EXCITING OR FANTASTIC.
ポリ ポリ
I--- KAMIJO TOUMA, HAVE NO MEMORIES FROM BEFORE SUMMER VACATIONS.

A NEW SEMESTER...
TOMORROW'S GOING TO BE THE FIRST TIME FOR ME TO SEE MY .....
CLASSMATES' FACES.
...I HOPE EVERYTHING GOES SMOOTHLY FOR ME
SO I GUESS IT WASN'T ENTIRELY A WASTE
THEN AGAIN, AT LEAST I GOT TO GO TO THE BEACH,
パタ
SFX: PATATA = DRIP
Huh?
THE ONLY CLASSMATES I'VE MET SO FAR IS THE BLUE HAIRED GUY WITH PIERCINGS WHO TOOK THE SUMMER LESSONS WITH ME
HI KOMOE-SENSEI!
AND TSUCHIMI KADO, MY NEIGHBOUR

ガチャ
ズルズル
DAMN
TISSUE...
TISSUE...
THE REASON WHY I'M SLEEPING IN THE BATH IS...

BECAUSE SHE'S HERE.
JUST ENOUGH SPACE FOR A CERTAIN SOMEONE TO FIT... I THINK, BUT I COULD BE WRONG...
SHIT! MY IMAGINATION'S STARTING TO GO WILD!
What's the issue...?
Wah!

SFX BOSU
ボス
Mmm..

WHY'D SHE HAVE TO WAKE UP!?
Touma?
S-SORRY, I DIDN'T MEAN TO WAKE YOU UP.
*SFX DO = VERY NERVOUS
Oh? So what were you going to do if I didn't wake up?

WELL, I WAS GOING TO UH...
MY NOSE STARTED BLEEDING, SO I...

What!?
TOUMA!

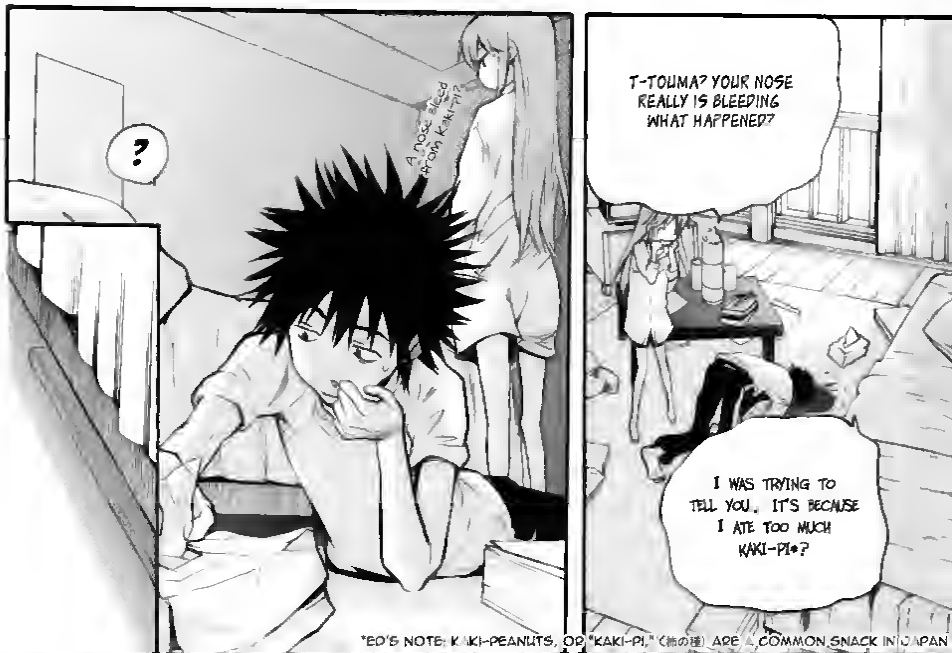
THAT YOU DIDN'T FEEL ANYTHING WHEN YOU WERE LOOKING AT ME WHILE I WAS SLEEPING?

DO YOU SWEAR IN THE NAME OF OUR FATHER IN HEAVEN

HA HA YOU MUST THINK SO HIGHLY OF YOURSELF TO SAY SOMETHING LIKE THAT.
EH?
LIKE THE DORM MANAGER FOR EXAMPLE. HER CARING NATURE IS DEFINATELY MY TYPE!
UNFORTUNATELY FOR YOU, MY STRIKE ZONE IS ONLY FOR OLDER, MORE MATURE WOMEN!!
SFX AAHHH-!
SO YOU SEE, I FELT NO----THING AT ALL WHEN I SAW YOU SLEEPING

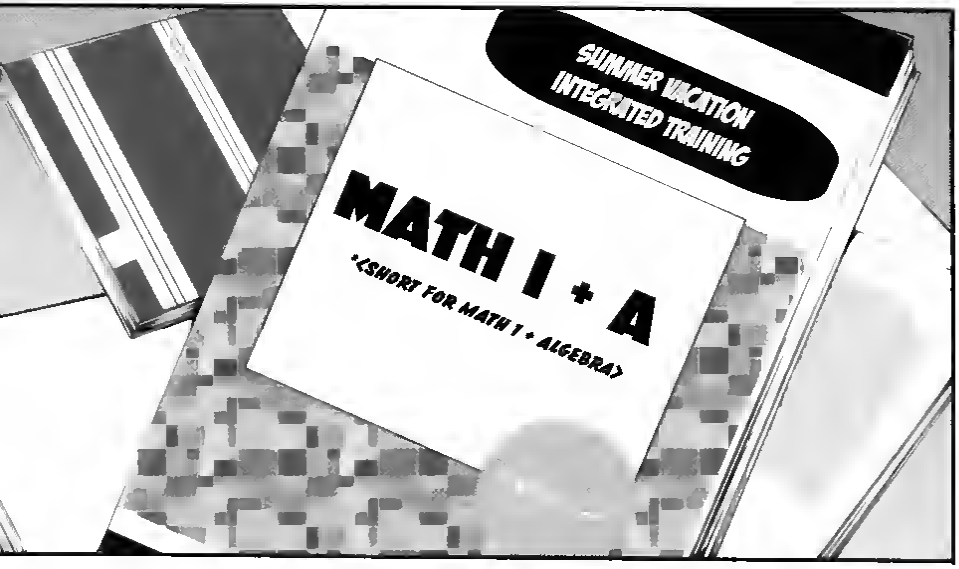
Did it occur to you that I'm a woman, and saying something like that without any shame would leave me in shock!?
HAH!? THAT'S WHAT YOU'RE MAD ABOUT!?
Nothing!?
You didn't feel anything at all!?
THE TRUTH IS THAT WATCHING YOU WHILE YOU SLEEP REALLY DRIVES ME WILD!!!
It's too late for that now!
I'M SORRY! I LIED TO YOU INDEX-SAN!

SFX: PSSHH = BLOOD SQUIRTING OUT

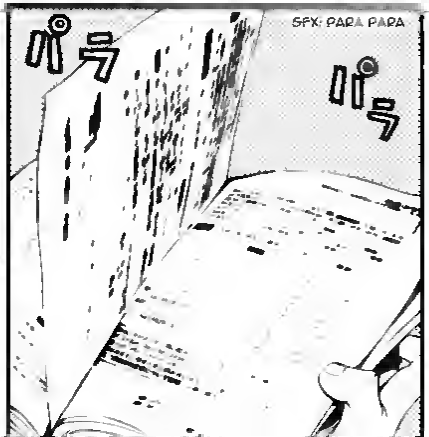

?
A nose bleed from kaki-pi?
T-TOUMA? YOUR NOSE REALLY IS BLEEDING WHAT HAPPENED?
I WAS TRYING TO TELL YOU. IT'S BECAUSE I ATE TOO MUCH KAKI-PI*?

*ED'S NOTE: KAKI-PEANUTS, OR "KAKI-PI," (柿の種) ARE A COMMON SNACK IN JAPAN

FOR ME, IT'S WHEN I EAT TOO MUCH PEANUTS


SUMMER VACATION INTEGRATED TRAINING
MATH I + A
<SHORT FOR MATH 1 + ALGEBRA>

PAGES
BLANK


SFX: PAPA PAPA

UNLUCKY---!!

0:1
NTHOLLED

TOUMA?
UWA HA—
HA HA HA HA

I THINK I'VE FINALLY LEARNED SOMETHING
I'VE LEARNED THAT I'M EXTREMELY—
SEE— REMEMBER HOW I HAD THOSE SUPPLEMEN-TARY LESSONS EVERY DAY?

Aug.31-AM08:00

Mmmm!
SUMMER VACATION ENDS TODAY, HUH?

IT'S MISAKA-SAMA
SHE'S BY HERSELF TODAY.

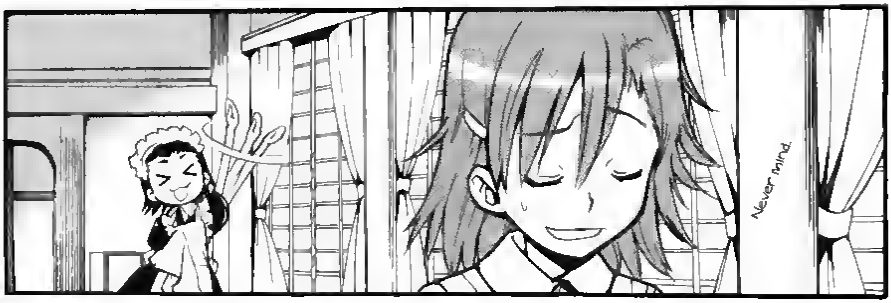
YOU MUSTN'T BOTHER MISAKA-SAMA WHEN SHE'S DEEP IN THOUGHT.
EXCUSE ME!
IF IT'S OKAY WITH YOU, WOULD YOU LIKE TO JOIN US---
FOR TOKIWADAI'S ACE TO BE SO CONCERNED OVER IT. IT MUST BE SOMETHING THAT THE REST OF US WOULD NEVER UNDERSTAND.
SHE SEEMS TO BE RESTLESS BECAUSE OF SOMETHING.
THE LAST CHAPTER WAS SO GREAT AND IT ENDED AT SUCH A CLIFF-HANGER!
UWAHH--! I NEED TO KNOW!!
I NEED TO KNOW WHAT HAPPENS NEXT IN HISSHITSU X HISSHITSU TANTEI!

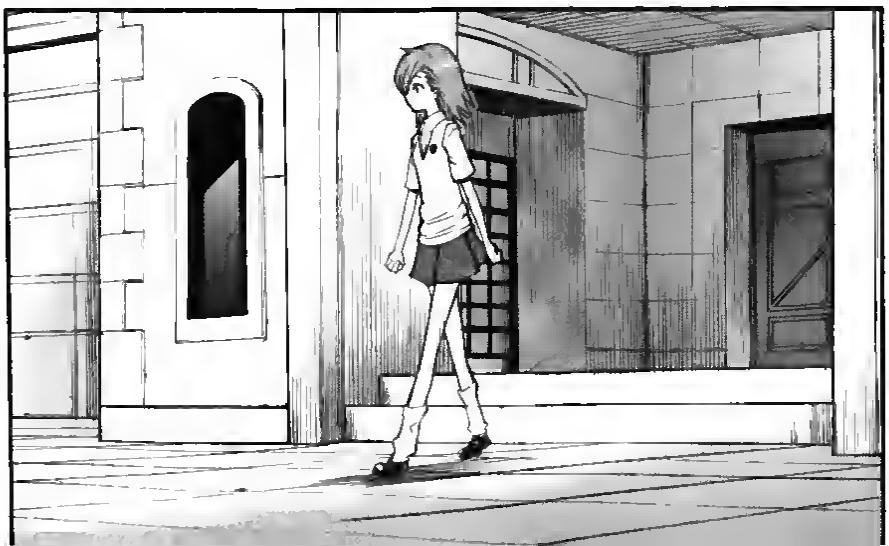
TL NOTE: TACHI YOMI = READING WHILE STANDING, MEANING READING OFF THE RACK
MISAKA MIKOTO'S HOBBY IS READING MANGA FOR FREE IN CONVENIENCE STORES
THE NEW ISSUE SHOULD HAVE ARRIVED AT THE CONVENIENCE STORE BY NOW
TIME TO GET GOING
カチッ
MISAKA!
MISAKA!
ARE YOU PLANNING ON GOING OUT?
JUST TO THE STORE ACROSS THE STREET
YEAH

IN THAT CASE, THERE'S A CERTAIN INDECENT MANGA THAT I'D LIKE YOU TO GET FOR ME ~~~
YOU KNOW WHICH ONE ~~~
IT'S TARGETED TOWARD GIRLS AND IT'S FILLED WITH SEDUCTIVE SITUATIONS~

Seductive situations ?

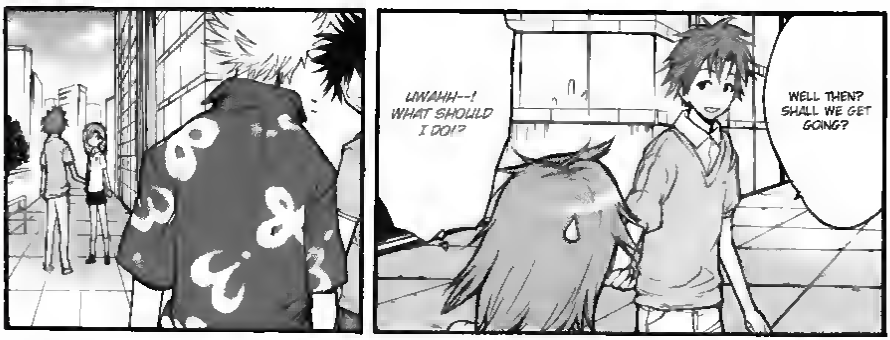
TSUCHIMI -KADO
AREN'T YOU HERE TO LEARN HOW TO BE A MAID?
OF COURSE! I WAS ASKED BY A CUSTOMER TO GET IT FOR THEM!


Never mind.



GOOD MORNING.
AH, IF IT ISN'T MISAKA-SAN.
SFX NIKO NIKO = BRIGHT SMILE
G...GOOD MORNING.
ニコ
ニコ

HE PICKED THE WORST TIME TO BUMP INTO ME!
IT'S UNABARA MITSUKI, THE CHAIRMAN'S GRANDSON.
AND NOW HERE YOU ARE RIGHT IN FRONT OF ME.
IT'S LIKE WE WERE DESTINED TO MEET, DON'T YOU THINK?
I WAS JUST THINKING ABOUT YOU MISAKA-SAN
I'M SO HAPPY
THIS GUY! WHO THE HELL INVITES SOMEONE OUT TO EAT IMMEDIATELY AFTER BREAKFAST!?
WOULD YOU LIKE TO GO WITH ME?
I HEARD THERE'S A REALLY GOOD SEAFOOD RESTAURANT AROUND HERE SO HOW ABOUT IT?
YUP! YOU GUESSED IT RIGHT!
IS THAT SO? ARE YOU GOING SOMEWHERE PRIVATE THAT I CAN'T FOLLOW YOU?
I CAN'T TELL HIM THAT I'M GOING TO THE CONVENIENCE STORE TO READ MANGA WITHOUT EVEN BUYING IT!
I ACTUALLY HAVE SOMETHING TO DO SO
I'M HAPPY THAT YOU INVITED ME. BUT—

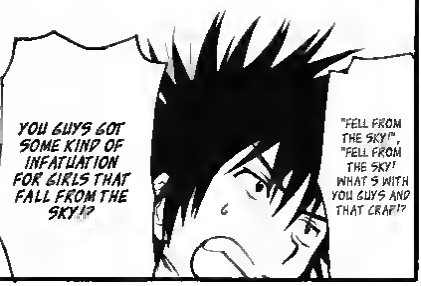


TL NOTE: MEANING THE STRESS ON HER (CAUSED BY HIM) IS BAD FOR HER SKIN

Aug.31-AM08:25

NAH, A LOVE COMEDY SITUATION IS WHAT I WANT!
I WANT A NEW SEMESTER WHERE ALL MY KOUHAI, ALL MY TEACHERS AND CLASSMATES, THE SCHOOL NURSE, THE DORM MANAGER, AND MY CHILDHOOD FRIEND ARE ALL WOMEN!
JUST ONCE I'D LIKE TO BE WALKING ON A RAINY DAY AND COME ACROSS A GIRL WITH CAT EARS HIDING IN A CARDBOARD BOX TO ESCAPE THE RAIN.
AAAGH!
I WISH A MYSTERIOUS GIRL WOULD'VE FALLEN OUT OF THE SKY AND LANDED ON ME!

I HATE TO INTTERUPT WHILE YOU'RE GETTING EXCITED ABOUT SITUATIONS THAT'LL NEVER HAPPEN IN REAL LIFE BUT DID THE TWO OF YOU EVER THINK ABOUT HELPING OUT YOUR FRIEND WITH HIS HOMEWORK?
YOU TWO
DON'T WORRY ABOUT IT, KAMIYAN!
BECAUSE YOU DIDN'T DO YOUR HOMEWORK, YOU GET TO BE ALONE WITH KOMOE-SENSEI AND RECEIVE PERSONAL, PRIVATE LESSONS FROM HER!
HELPING YOU WITH YOUR HOMEWORK, KAMIYAN ISN'T GOING TO MAKE MY LOVE COMEDY DREAMS COME TRUE SO SORRY

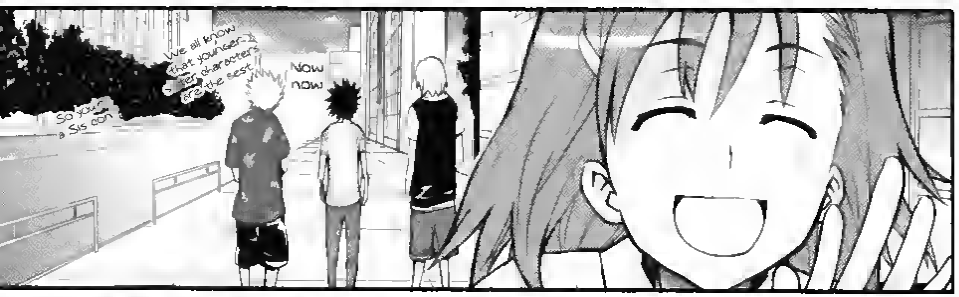

YOU GUYS GOT SOME KIND OF INFATUATION FOR GIRLS THAT FALL FROM THE SKY!?
"FELL FROM THE SKY!", "FELL FROM THE SKY! WHAT'S WITH YOU GUYS AND THAT CRAP!?

?
BUT IF YOU DIDN'T DO YOUR HOMEWORK BECAUSE YOU WERE OCCUPIED WITH A MYSTERIOUS GIRL WHO FELL FROM THE SKY AND LANDED ON YOUR VERANDA, THEN MAYBE I MIGHT HELP YOU-.

IT'S NOT JUST GIRLS FROM THE SKY! I ALSO LOVE OLDER SISTERS-IN-LAW, YOUNGER SISTERS-IN-LAW, MOTHERS-IN-LAW, GIRL COUSINS WHO'RE TWINS, WIDOWS, SENPAIS, KOUHAIS, CLASSMATES, FEMALE TEACHERS, RICH GIRLS, BLONDES, DARK HAIRED GIRLS, BRUNETTES, GIRLS WITH LONG HAIR, WITH SHORT HAIR, GIRLS WEARING BOBBY PINS, WAVY HAIR, TWIN TAILS, PONY TAILS, PONY TAILS WITH A LITTLE HAIR LEFT UNTIED, TWIN BRAIDS, GIRLS WITH CURLY HAIR, AHOGES*, GIRLS IN SAILOR UNIFORMS, BLAZERS, BLOOMERS, JUDOU **GIS, KYUUDOU*** GIS, KINDERGARDEN TEACHERS, NURSES, MAIDS, POLICE WOMEN, SHRINE MAIDENS, NUNS, MILITARY WOMEN, SECRETARIES, WOMEN WHO'RE LOLICONS, SHOTACONS, TSUNDERES, CHEERLEADERS, STEWARDESSES, WAITRESSES, GOTHIC GIRLS WEARING WHITE, GOTHIC GIRLS WEARING BLACK, GIRLS IN CHINA DRESSES, FRAIL GIRLS, ALBINO GIRLS, CRAZY GIRLS, FANTASISTS, GIRLS WITH SPLIT PERSONALITIES, SADISTIC WOMEN, PRINCESSES, THIGH-HIGH SOCKS, GARTER BELTS, GIRLS WHO CROSSDRESSES AS GUYS, WHO WEAR GLASSES, WHO HAVE ONE EYE BANDAGED, GIRLS WHO'RE COVERED IN BANDAGES, GIRLS IN SCHOOL SWIMSUITS, ONE PIECE SWIMSUITS, BIKINIS, HOT BIKINIS THAT BARELY COVER ANYTHING, UGLY BIKINIS, PERVERTED WOMEN, FEMALE GHOSTS, KEMONO MIMI GIRLS AND ANY OTHER KIND OF WOMAN THAT I FAILED TO MENTION---!!!

I'M PRETTY SURE ONE OF THE THINGS YOU MIXED IN THERE DOESN'T APPLY TO WOMEN
WHAT SHOULD I DO NOW? THOUGH IT'S CLICHE, I WAS GOING TO PRETEND THAT I WAS WAITING FOR THE NEXT PERSON WHO WALKS BY,
BUT WHY DID IT HAVE TO BE THOSE GUYS ~~~~~!?
MISAKA-SAN?
I'LL JUST CLOSE MY EYES AND SAY "WERE YOU WAITING FOR ME~~~?" IT'S PERFECT!!
THE SOONER I DO IT, THE BETTER! I JUST HAVE TO PRETEND THAT'S ALL!
と、あっ
S-
SORRY~~~!

WERE YOU WAITING FOR ME ~~~?


We all know that younger-sister characters are the best.
Now now
So now a Sis con

SFX: DA DA DA FOOTSTEPS
You're imagining things. There's no way a girl would call out to any of us.
Did you guys hear a girl's voice calling out to us, or was it just me?

I said "Were you waiting for me~?" so don't pretend like you didn't hear anything you idiot---!!!

GEH!
MISAKA!?
OUCH...
WHAT THE HELL!?
I'M BEGGING YOU! JUST PLAY ALONG!
WHAT!?
A HA HA~~!
SORRY I TOOK SO LONG~~!
I'LL TREAT YOU TO SOMETHING IN RETURN SO FORGIVE ME, OKAY?
メヴヴ
...I'VE ALREADY PROMISED
THIS GUY THAT I'D SPEND TIME WITH HIM
SO MAYBE SOME OTHER TIME OKAY?
UNABARA-SA

ザワ
ザワ
!
!
!
NOT BAD...
I DIDN'T THINK YOU'D HAVE THE GUTS TO RENDEZVOUS WITH YOUR LOVER RIGHT IN FRONT OF THE DORM, MISAKA.

I WON'T BELIEVE IT. KUROKO REFUSES TO ACCEPT IT.....!
O...ONEE-SAMA HAS BEEN SOILED..

A
HA...
AHAHAHAHA——
WHY DOES KAMIJOU GET TO GO ON A DATE WITH A GIRL FROM TOKIWADAI——!?
THIS CAN'T BE HAPPENING——!

Aug.31-AM09:45

I need to make sense of what happened just now ---!
Please! Just be quiet for a second!
SHUT UP!!!
(PANTING) @WAH... HA'A---! (HEAVY BREATHING)
I DON'T EVEN UNDERSTAND WHAT'S GOING ON RIGHT NOW.
YOU WILL.
I'LL TELL YOU EVERYTHING NOW, SO THAT YOU WILL UNDERSTAND WHAT'S GOING ON LATER.
I COULDN'T HAVE ASKED FOR A BETTER OPPORTUNITY.
NO, WAIT

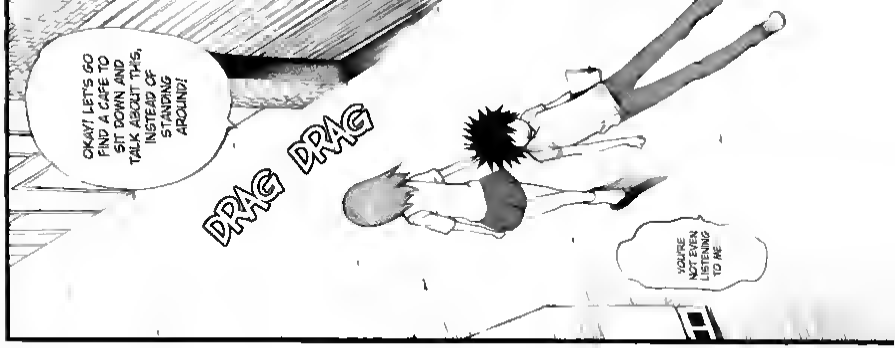
YOU AND
I
ARE A
C-C-
COUPLE
NOW.
EXCUSE
ME?

Hidoi~! Translators
Translator: Wapicosuk
T/C.: ue411
Cleaner: Heine
Editor: Wat3vr
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

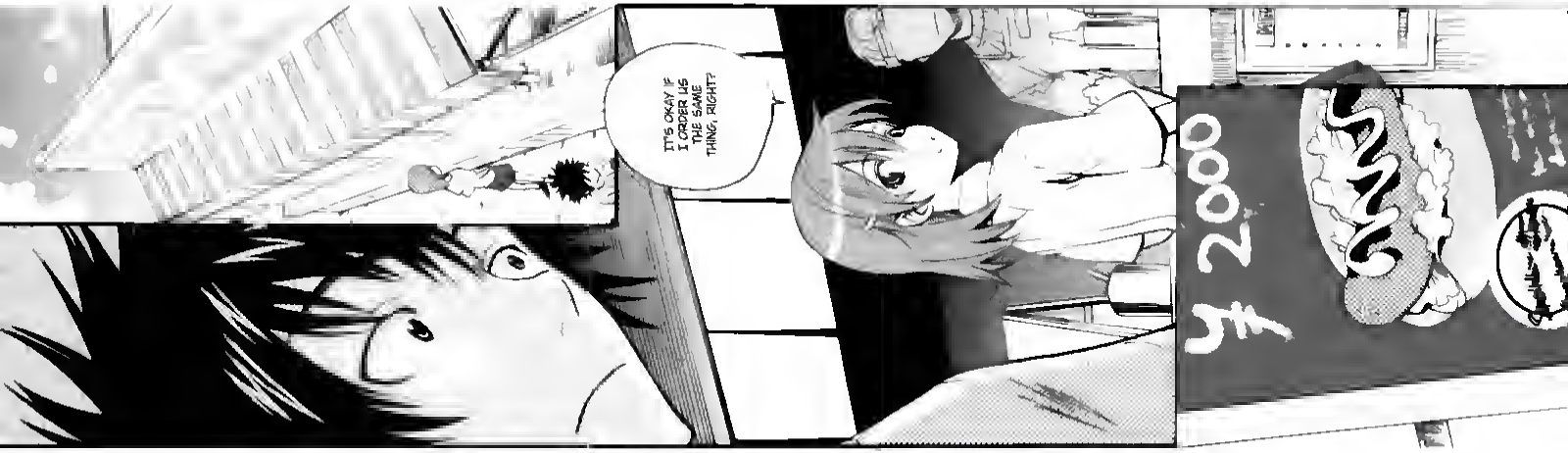
Hidoi~! Translators
RECRUITMENT !!
WE AT HIDOI ! ARE RECRUITING SOME LOLIS...
GAH >.< NO I MEAN WE ARE RECRUITING SOME :
- TRANSLATORS
(JAPANESE/KOREAN/CHINESE)
SO IF INTERESTED CONTACT US ON OUR
IRC OR OUR FORUMS
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC : #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

#23 - A "FAKE" DATE

WAIT....
WE'RE A COUPLE--!?
DON'T WORRY, IT'S ONLY FOR A SHORT WHILE
IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANYTHING ELSE TO DO, RIGHT?
MUMBLE
ACTUALLY, I DO.


OKAY! LET'S GO FIND A CAFE TO SIT DOWN AND TALK ABOUT THIS, INSTEAD OF STANDING AROUND!
DRAG DRAG
YOU'RE NOT EVEN LISTENING TO ME

Aug.31— AM10:15



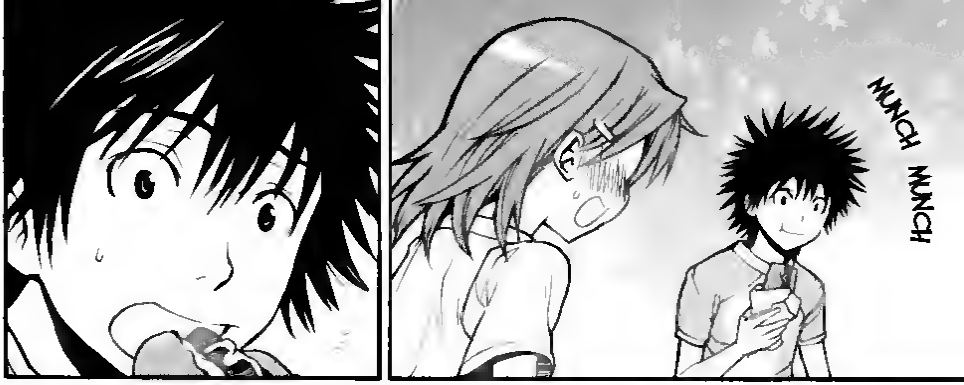
DOES THIS FOOD STAND CATER TO CELEBRITIES ONLY?
M-MAYBE THEY ACCIDENTALLY WROTE AN EXTRA ZERO?
¥2,000
<TAX NOT INCLUDED>
THAT'S EXPENSIVE ---!
YOUR TOTAL COMES TO ¥200 YEN
WHY? DON'T WORRY ABOUT IT. IT'LL GET ANNOYING IF WE KEEP HAVING TO SPLIT EVERYTHING. RIGHT?
WAIT, AT LEAST LET ME PAY FOR MINE
DAMN YOU
THAT'S NOT FUNNY
STILL, YOU HAD BETTER PUT THAT AWAY BEFORE I CHANGE MY MIND AND TAKE YOUR PRECIOUS MONEY FROM YOU

EACH DAY OF THIS PAST WEEK, HE'S BEEN COMING TO SEE ME!
EVERY DAY.
HE KEEPS SUDDENLY INVITING ME TO DO THINGS WITH HIM, LIKE PLAYING TENNIS OR GOING HORSEBACK RIDING. AND HONESTLY, IT'S GETTING ANNOYING.
YES. SO THAT'S WHY I CAN'T JUST BRUSH HIM OFF.
WOW... THE CHAIRMAN OF TOKIWADAI'S GRANDSON. HUH?
THIS IS DELICIOUS~

HM... WELL...
MAYBE HE'S JUST TRYING HARD BECAUSE SUMMER VACATION IS ABOUT TO END?
I DON'T CARE! I WANT THAT GUY TO COMPLETELY GIVE UP ON ME!
AND THE BEST WAY TO DO THAT IS TO MAKE HIM THINK THAT I ALREADY HAVE A BOYFRIEND RIGHT!?
*SFX: GATAN
IF HE SEES US SPEND THE WHOLE DAY TOGETHER LIKE A COUPLE, I'M SURE HE'LL FALL FOR IT..
... WHAT'S THE MATTER?
I LEFT MY ROOM BECAUSE I COULDN'T CONCENTRATE ON MY HOMEWORK THERE.
AND, BECAUSE OF HER, I CAN'T DO MY HOMEWORK OUTSIDE EITHER.
I'm just unlucky.

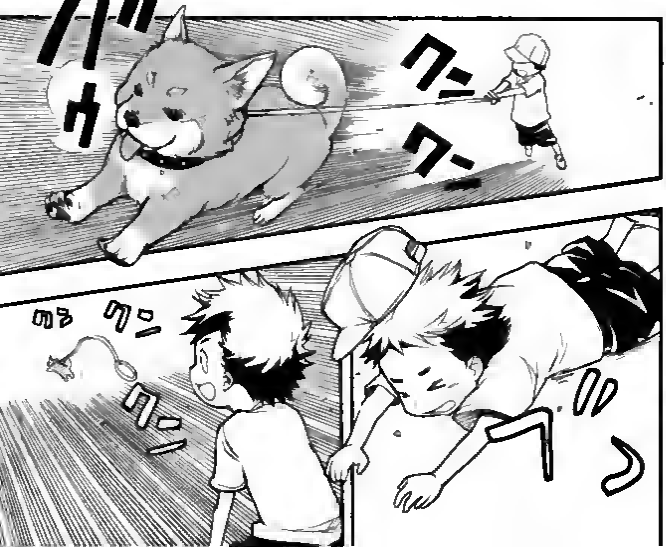
WHAT?
...ISN'T IT TOO MUCH OF A HASSLE FOR YOU?
---BUT PRETENDING TO BE A "COUPLE"? IS SHE JOKING AROUND WITH ME?
SHE DOES SEEM LIKE SHE HAS IT ALL PLANNED OUT THOUGH
YOU SHOULD WIPE OFF THE MUSTARD THAT'S ON YOUR NOSE.
NO, IT'S JUST...
AH, AH
I'M F-F-FINE!
HEY, ARE YOU ALRIGHT OR WHAT?
!??

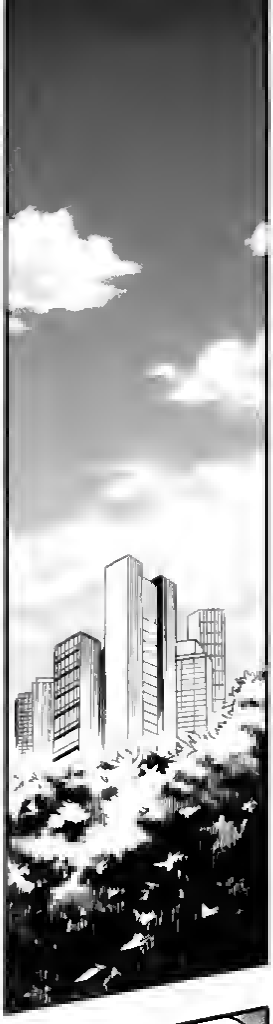
S-Shut up!
YOU DON'T HAVE TO GET SO EMBARRASSED. IT'S NOT A BIG DEAL.
GEEZ, THERE WASN'T
ANYTHING ON MY FACE, SILLY~.
!?
I SAID THERE WASN'T ANYTHING ON MY FACE, OKAY!
Ah! Wait! You can't just....
NOPE, BUT IT'S PROBABLY THIS ONE
---DO YOU REMEMBER WHICH ONE'S YOURS?



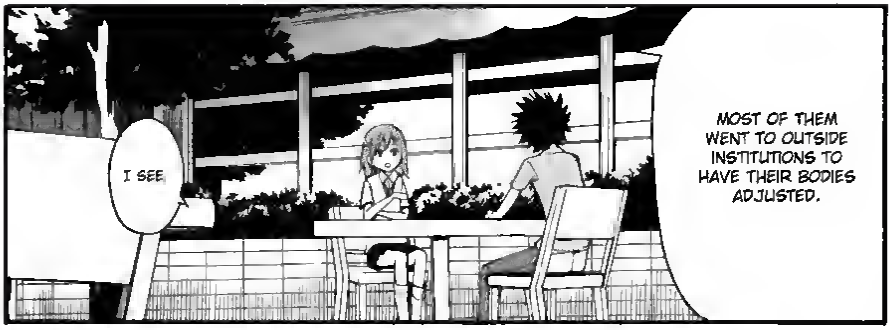
*SFX: DOKI = SURPRISED

WHAT SHOULD WE DO TO LOOK LIKE A COUPLE?


バウ
クーン
クーン
クーン
クーン



Aug.31— AM10:45

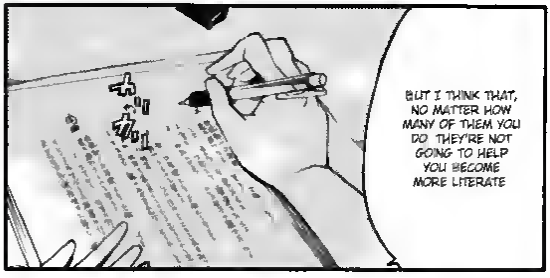

I SEE
MOST OF THEM WENT TO OUTSIDE INSTITUTIONS TO HAVE THEIR BODIES ADJUSTED.

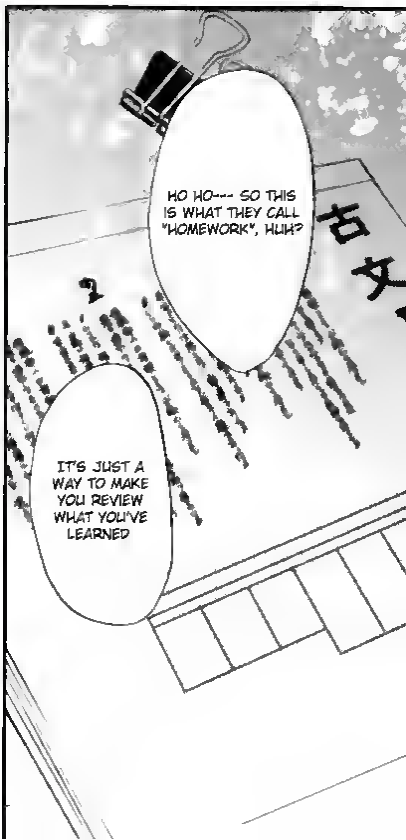
THAT'S GOOD NEWS
WELL, AT LEAST THEY'RE DOING WELL

HM? YEAH, WHATEVER YOU SAY
THE TRANSLATION FOR A IS
Are you even trying to act like you're my boyfriend!?
What's with all those printouts?

BUT ISN'T THIS DIFFERENT FROM WHAT COUPLES REALLY TALK ABOUT?

Maybe I should just make up all of my answers.
I DIDN'T DO ANY OF THE HOMEWORK I GOT FROM MY SUMMER LESSONS
AND NOW I'VE GOT UNTIL TOMORROW TO FINISH EVERYTHING


BUT I THINK THAT, NO MATTER HOW MANY OF THEM YOU DO, THEY'RE NOT GOING TO HELP YOU BECOME MORE LITERATE


HO HO--- SO THIS IS WHAT THEY CALL "HOMEWORK", HUH?
IT'S JUST A WAY TO MAKE YOU REVIEW WHAT YOU'VE LEARNED

All done.
Already!?

HIGH SCHOOL 1ST YEAR (SOPHOMORE)
MIDDLE SCHOOL 2ND YEAR (8TH GRADE)
WHY ARE YOU ABLE TO ANSWER THIS?
WHY AREN'T YOU ABLE TO ANSWER IT?
THERE, THERE.
EVERYONE HAS THEIR OWN STRENGTHS AND WEAKNESSES
*SFX ZUUN = DEPRESSED
IT'S STARTING TO GET A LITTLE HOT.
I'LL GO BUY SOME JUICE.
JUST DON'T BRING BACK ANY CANNED SOY MILK *
OKAY~~!

*JOKE ABOUT CHTI VENDING MACHINE PART

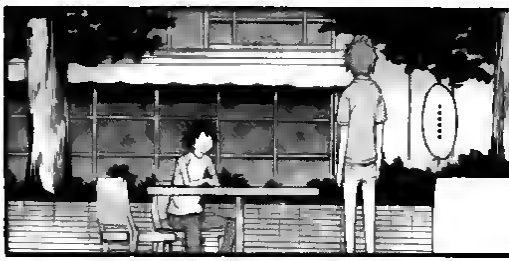
*SFX WOOF WOOF
クンクン
うだー
THAT'S THE GUY WHO WAS WITH MISAKA THIS MORNING . .

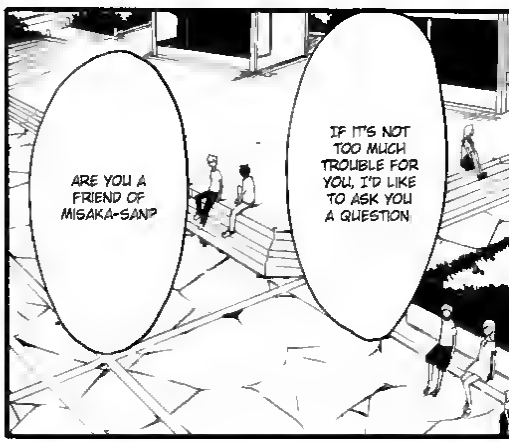
...SO HE'S THE FAMOUS UNABARA-KUN.
I GUESS THERE REALLY ARE PEOPLE IN THIS WORLD WHO LOOK LIKE THEY WERE BORN FROM PAINTINGS
HE REALLY DOES SPARKLE
GOOD AFTERNOON

ME?
I'M KAMIJOU TOUMA
DID YOU WANT SOMETHING FROM ME?

MY NAME IS UNABARA MITSUKI
UM,
AND YOU ARE ---?

DOES IT BOTHER YOU?
YES.


.....


IF IT'S NOT TOO MUCH TROUBLE FOR YOU, I'D LIKE TO ASK YOU A QUESTION.
ARE YOU A FRIEND OF MISAKA-SAN?

SO THAT'S IT.
IF THERE WAS A MAN CLOSE TO THE GIRL YOU LIKED,
WOULDN'T IT BOTHER YOU?

THIS "HITORU" MEANS "IRU" IN THIS CASE SINCE IT'S AN IRREGULAR "RU" VERB.
AH, THE ANSWER TO THAT IS 3
THANKS.

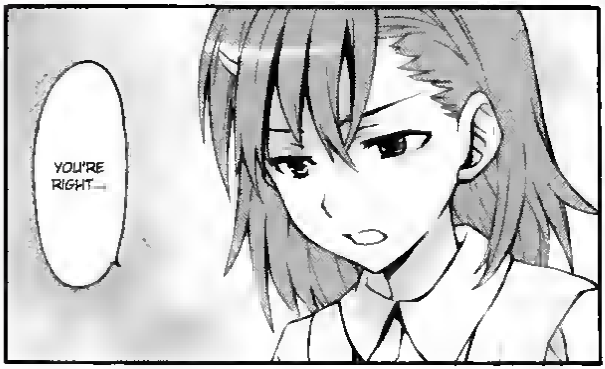
I THINK MISAKA-SAN
NEEDS TO BE MORE CLEAR ABOUT WHETHER OR NOT SHE LIKES A PERSON.

HM.
I GUESS YOU'RE RIGHT, NOW THAT I THINK ABOUT IT.
I THINK "ACTING SHY" BETTERS FITS THE PLACE WHERE YOU PUT "HONEST"
AND THE ANSWER TO THE NEXT ONE IS 4.
YOU THINK SO?
I THINK SHE'S PRETTY HONEST IN EXPRESSING HER FEELINGS.
SHE'S SO QUICK TO SHOCK WHATEVER SHE DOESN'T LIKE.
SHE'S PROBABLY HAVING A DIFFICULT TIME DEALING WITH ME SINCE I KEEP COMING AROUND TO SEE HER.
BUT I'M SERIOUS ABOUT HER AND I WANT HER TO TAKE ME SERIOUSLY, TOO.
EVEN IF SHE DOES TURN ME DOWN IN THE END.
UM, YOU KNOW.
WHAT IF, AND I'M JUST ASKING OF COURSE,
BUT WHAT IF MISAKA DOES FLAT OUT REJECT YOU, WHAT WOULD YOU DO THEN?
I... DON'T KNOW.
IF THOSE WORDS WERE TO COME OUT OF HER MOUTH--- I DON'T THINK MY HEART WOULD BE ABLE TO TAKE IT.

BUT THERE WOULDN'T BE ANY POINT
IN BEING WITH MISAKA-SAN
IF IT MEANT CAUSING HER SADNESS
SFX: KASHAN = SLAMMING DRINKS
ガシャン
THIS GUY
HE'S ACTUALLY A REALLY NICE GUY

COME WITH ME.
MISAKA?
I NEED TO SPEAK TO YOU.
You're unbelievable!
There's no point to this whole plan if you become friends with him!

I CAN'T DO IT.
Try not to forget that, okay!
Right now, you're my boy... you're pretending to be my boyfriend
so that Umabara will give up on me, remember!?
WELL, IT'S BETWEEN YOU AND HIM SO IT'S NOT LIKE MY OPINION MATTERS.
HE'S NOT A BAD GUY, SO I DON'T WANT TO LIE TO HIM.
WHAT? WHAT ARE YOU---
WHAT DO YOU NOT LIKE ABOUT UMABARA ANYWAY?
HE'S EVEN PREPARED TO ACCEPT THE FACT THAT YOU MIGHT REJECT HIM.


YOU'RE RIGHT...

OKAY!
WE'LL STOP PRETENDING
TO BE A COUPLE!

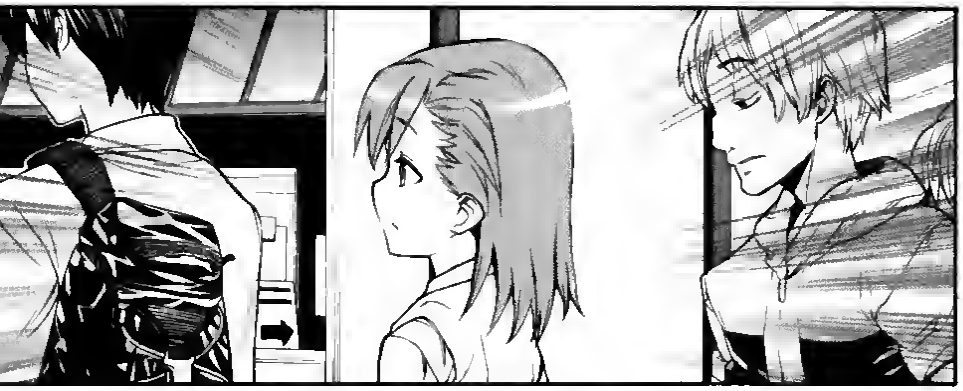
SORRY I DRAGGED YOU INTO THIS
I'LL TAKE CARE OF IT MYSELF
...IT WAS MY OWN PROBLEM TO DEAL WITH IN THE FIRST PLACE
SO HOW ARE YOU GOING TO DEAL WITH UNABARA?
DON'T WORRY ABOUT IT
AHAHA! THAT'S RIGHT, I FORGOT!
MY HOMEWORK, OF COURSE
WANT ME TO HELP YOU WITH IT?
DAMN! IT'S ALREADY AFTERNOON!?
AND YOU? WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?
Moc
SORRY! I'M JUST GONNA GET SOME LUNCH OVER THERE! I'LL MAKE IT QUICK!
Tomma—I'm so hungry I'm gonna faint—
AH, I FORGOT ABOUT ----

*SFX: GRAB
ガ
し
THEN, PLEASE ALLOW MIKOTO-SENSEI TO PAY FOR IT!
CONSIDER IT YOUR REWARD FOR HELPING ME OUT!
ARE YOU SURE? I STILL OWE YOU FOR THAT 2000 YEN HOT DOG.
IT'S FINE, REALLY!
BUT SINCE I'M GOING TO TREAT YOU WHY DON'T WE GO EAT OVER THERE?
*WRITING ON FLAG: ULTRA JUMBO FRIED RICE
NO THANKS...
OKAY! JUST WAIT HERE, I'LL BE RIGHT BACK!

DID SHE DESERVE THAT?
SUDDENLY, SHE'S IN A GOOD MOOD.

"WHAT DO YOU NOT LIKE ABOUT UNABARA, ANYWAY?"
WELL, IT'S BETWEEN YOU AND HIM, SO IT'S NOT LIKE MY OPINION MATTERS

I'M SUCH AN
IDIOT.



DID YOU FINISH YOUR TALK WITH MISAKA-SAN?
ARE YOU BY YOURSELF?
UH, YEAH.

HEY.

onall's
SHE'S OVER THERE STRUGGLING HER WAY THROUGH THAT CROWD

I JUST SAW SOMEONE WHO LOOKS LIKE YOU RUN INTO THE RESTAURANT.

.....
HEY, DO YOU HAVE A BROTHER?
NO, WHY DO YOU ASK?

UNABARA?

IT'S ALMOST LIKE HE WAS ANOTHER YOU

THERE ARE ABILITY USERS WITH THE POWER "META-MORPHOSE", THE ABILITY TO CHANGE THEIR APPEARANCE.
MISAKA-SAN IS FAMOUS IN ACADEMY CITY PERHAPS A PSYCHIC CHANGED INTO ME TO TRY TO GET CLOSE TO HER.

I'LL GO CHECK IT OUT.
I'M WORRIED

---- AH

SURE, I'LL GO!

I'M SORRY, BUT WOULD IT BE ALRIGHT IF YOU WERE TO GO TAKE A LOOK?
SHE SEEMED PRETTY UPSET WITH ME FROM BEFORE

*SFX: CHIKA

*SFX: GOPAN = KABOOM
WHAT THE ...!?
!!
*SFX: KARA KARA
UNABARA!

REALLY ...
NOTHING EVER GOES AS PLANNED
WHEN YOU LIE TO DECEIVE SOMEONE.

とある魔術の禁書目録（インデックス）

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: GALOEADASH
CLEANER: HEINE
T.S.: WAT3V3R
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators
RECRUITMENT !!
WE AT HIDOI ! ARE RECRUITING SOME LOLIS...
GAH >.< NO I MEAN WE ARE RECRUITING SOME :
- TRANSLATORS
(JAPANESE/CHINESE)
SO IF INTERESTED CONTACT US ON OUR
IRC OR OUR FORUMS
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC : #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Aug.31-PM 00:15

WHAT ARE YOU ---

LINABARA-SAN?

HUH?

Hurry!

Run away!

#24 - IMPOSTOR

TO THINK THE REAL ONE WOULD ESCAPE AND SHOW UP HERE...
I'M GOING TO KILL YOU.
THAT'S WHAT I GET FOR CONFINING HIM INSTEAD OF DEALING WITH HIM. I DON'T WANT TO MAKE THE SAME MISTAKE TWICE! SO

SFX: SHUU = BURNING SFX
WHA

HOWEVER, WE MAGICIANS HAVE A SIMILAR TECHNIQUE
WHAT IS THAT THING!?
METAMORPHOSE-- YOUR SCIENCE SAYS THAT THIS ABILITY ALLOWS A PERSON TO TAKE THE APPEARANCE OF OTHERS
A MAGICIAN!?
What!?
Shit ...

Dammit!
What the hell's going on!?
*SFX: GON GON
AND HE TOLD ME THAT HE WAS ONLY GOING TO BE GONE FOR A WHILE!
*SFX: PUI PUI - POUTING
TOUMA'S LATE.

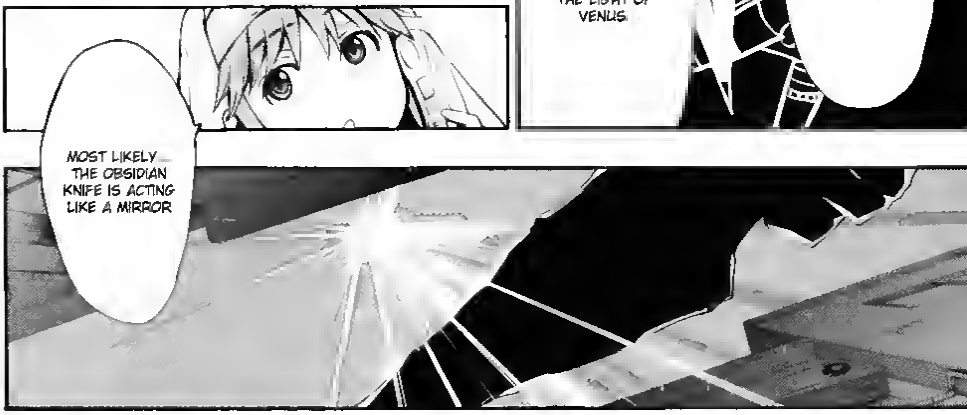
*SFX NEAR TOUMA KOSO KOSO = SECRETLY

HE, HELLO!
THIS IS INDEX-LIBROR--- NO, I MEAN THIS IS KAMIJOU SPEAKING!
INDEX!
IS EVERY-THING OKAY OVER THERE!?
HUH? IT'S TOUMA'S VOICE.
EVERY-THING'S FINE HERE
BUT IF YOU HAD CALLED A SECOND LATER, THEN...
What!?
BUT I WAS ONLY GOING TO DO IT BE-CAUSE ALREADY WAY PAST LUNCH TIME AND I'M HUNGRY!
EMPTY
WHAT!? PUDDING !?
NEVER MIND! WE'LL TALK ABOUT IT LATER!
WHY YOU ---! DID YOU EAT IT!?

A MAGICIAN CARRYING
A BLACK STONE KNIFE?
THE KNIFE IS PROBABLY MADE OF OBSIDIAN
THERE IS A SPEAR THAT REFLECTS LIGHT LIKE A MIRROR AND THEN FIRES IT AT ITS TARGET SO---
YEAH!
IT'S SHOOTING OUT LIGHT AT ME LIKE A LASER GUN!
TLA- WHAT?
IT'S PROBABLY THE LANCE OF TLAHUIXCAL - PANTECUHTLI

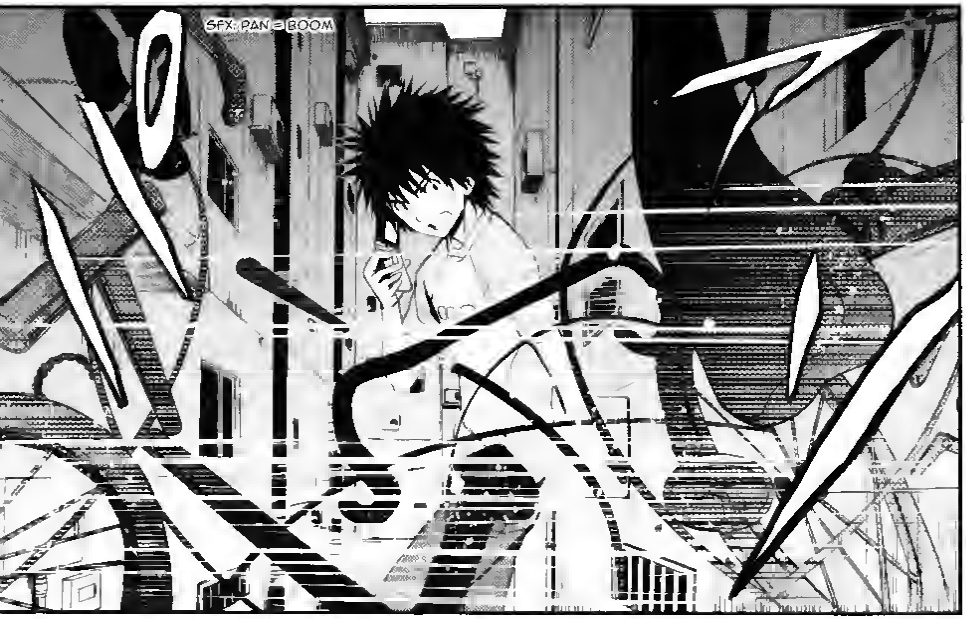
---DAMMIT, INDEX!
I DON'T NEED THE HISTORY OF IT.
JUST HURRY UP AND TELL ME HOW TO DEAL WITH IT!

IT'S THE NAME OF AN AZTEC DEITY.
THAT LANCE WILL KILL ANYTHING THAT ABSORBS THE LIGHT OF VENUS.


MOST LIKELY... THE OBSIDIAN KNIFE IS ACTING LIKE A MIRROR

AND I THINK IT REFLECTS THE LIGHT OF VENUS THAT'S FALLING FROM THE SKY AND IS USING IT TO ATTACK YOU!

SFX: KYUUU = SHOOTING SOUND


SFX: PAN = BOOM

HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO CANCEL SOMETHING I CAN'T SEE!?
UM... THEN WHY DON'T YOU BRING HIM TO A PLACE WHERE HE CAN'T REFLECT THE LIGHT?

BUT, I THINK THAT YOU SHOULD BE ABLE TO CANCEL IT WITH YOUR RIGHT HAND...

AZTEC PRIESTS HAVE A TECHNIQUE IN WHICH THEY WEAR THE SKIN OF THEIR SACRIFICE
I THINK WHAT HE'S DOING IS SIMILAR.

SHIT--- THIS IS TOO MUCH TROUBLE!
SO IS IT ALSO BECAUSE OF THAT AZTEC MAGIC THAT HE'S ABLE TO TAKE ON UNIBARA'S APPEARANCE?

MOST LIKELY.

WAIT... THEY DO WHAT WITH THE SKIN!?
THEY WEAR IT.

THEY INTRICATELY FLAY OFF THE ENTIRE SKIN OF THE SACRIFICE.

BUT IF IT'S JUST FOR A DISGUISE, THEY ONLY NEED A LITTLE PIECE OF SKIN TO MAKE INTO A CHARM,
WHICH SHOULD BE ENOUGH TO MIMIC THE PERSON'S APPEARANCE.

GEH! A DEAD END!?
TOUMA! THAT'S JOB DISCRIMI - NATION--!
MAGICIANS WOULD GO THAT FAR JUST TO GET WHAT THEY WANT!?
WHAT THE HELL'S WRONG WITH THEM!?

HEH. AT THIS DISTANCE, I WON'T MISS.

CHE!

SFX GUN = KICK SFX
SFX BU/ BIII = RIPPING SFX
SFX ZAAA = WIND BLOWING SFX
HA HA...

PREPARE YOURSELF!
!!
HUH?
WHAT'S GOING ON!? THE POSITION AND ANGLE OF VENUS SHOULD HAVE BEEN PERFECT!
DAMMIT CEMENT DUST!?

SFX: KIII = SKIN BREAKING SFX
SFX1: GA = PUNCH SFX

WHY ARE YOU PRETENDING TO BE UNABARA?
NOW YOU'RE GOING TO GIVE ME SOME ANSWERS
ALRIGHT,
YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING DO YOU?
DO YOU KNOW HOW MUCH DANGER I'VE PUT MYSELF IN BY BEING HERE!?
HMPH...

SURVEILLANCE...?
OF WHOM?
AT FIRST, I ONLY DID IT TO HELP WITH MY SURVEILLANCE.
AND IT WAS ONLY A WEEK AGO THAT I WAS FINALLY ABLE TO TAKE THIS "UNABARA" GUY'S PLACE
IT'S BEEN A MONTH SINCE I WAS SENT HERE...
SINCE THE BEGINNING, THE WORLD OF MAGIC AND THE WORLD OF SCIENCE HAVE ALWAYS BEEN IN CONFLICT WITH EACH OTHER.

AN EXISTENCE LIKE YOURS WILL RUIN THE POWER BALANCE OF THIS WORLD--!!

ON TOP OF THAT, YOU POSSESS THE INDEX, HAVE HELP OF MAGICIANS FROM THE CHURCH OF ENGLAND, AND HAVE EVEN TOKIWADAI'S LEVEL5 FOLLOWING YOU.
THAT POWER IN YOUR RIGHT HAND IS A THREAT TO US MAGICIANS.

WAIT A MINUTE!
THE ORGANI-ZATION THAT I BELONG TO
HAS JUDGED THAT ALL OF YOU ARE A DANGEROUS "POWER" THAT CANNOT BE LEFT ALONE.
SO THE REASON YOU TOOK ON UNABARA'S FORM WAS...
EXACTLY.
MY TARGETS WERE YOU, KAMIJOU TOUMA,
AND EVERY-ONE INVOLVED WITH YOU.
SO YOU WERE GOING TO GET CLOSE TO MISAKA,
AND THEN TAKE HER APPEARANCE TOO?
THAT'S TOO BAD
I WAS REALLY HOPING

HEH. THE THOUGHT OF BECOMING FRIENDS WITH YOU NEVER CROSSED MY MIND!

THAT WE COULD BECOME FRIENDS.

THAT TIME WHEN WE WERE TALKING ABOUT MISAKA

WAS IT NOT GOOD ENOUGH

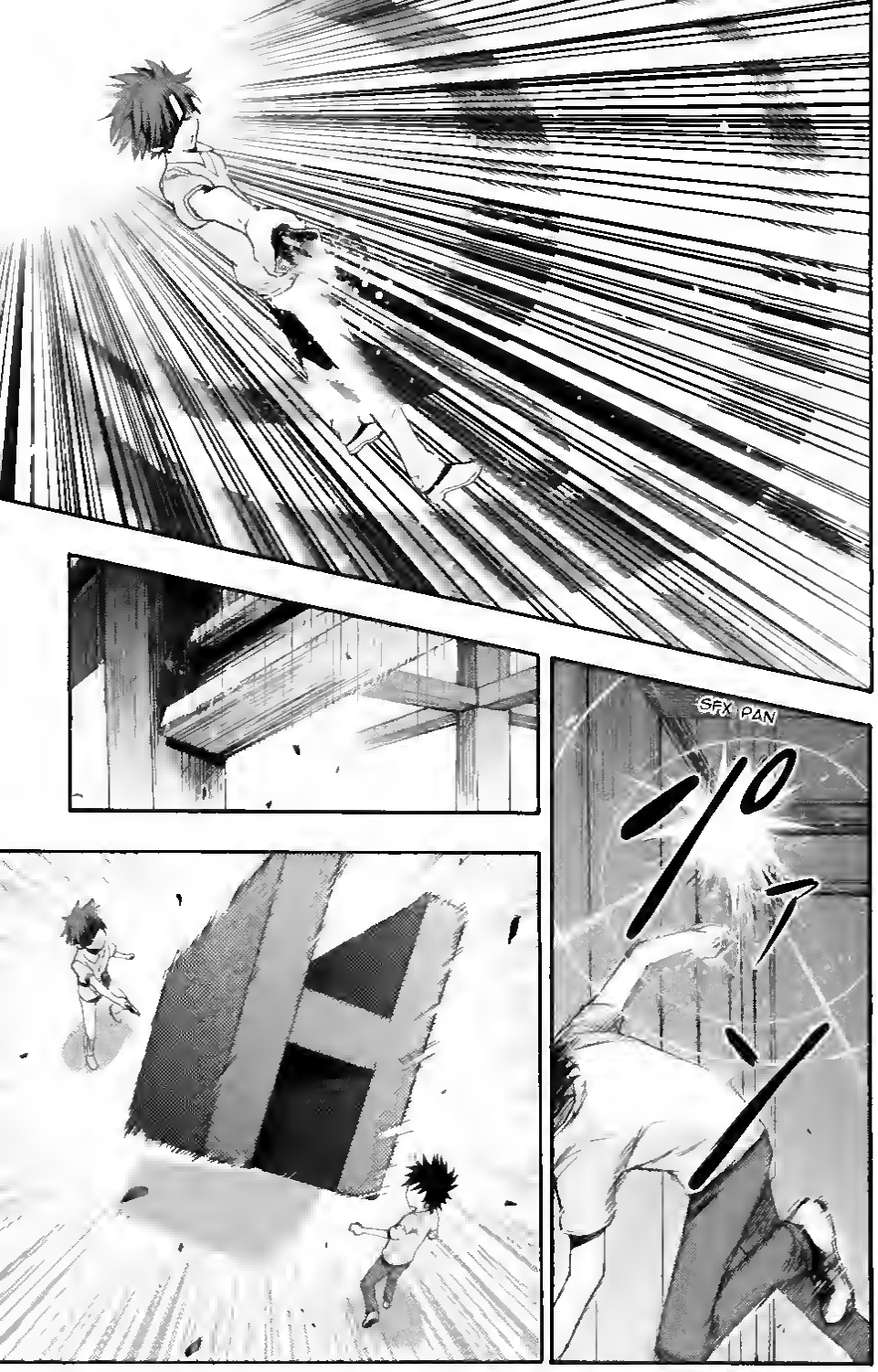
WERE YOUR FEELINGS A LIE AS WELL?

IS IT SO WRONG
IS BEING AN IMPO-STOR NOT GOOD ENOUGH!?
FOR AN IMPOSTOR LIKE ME TO HAVE THESE FEELINGS
OF WANTING TO PROTECT MISAKA-SAN!?

I WOULDN'T HAVE HAD TO HURT ANYONE!
IF YOU HADN'T CAUSED SO MUCH TROUBLE,
...IT'S ALL YOUR FAULT
I WOULDN'T HAVE HAD TO DECEIVE MISAKA-SAN!!

YOU REALLY DO LOVE MISAKA DON'T YOU?
YOU...
We don't have to do this, Unabara!!

I AM
YOUR "ENEMY"!
THAT ILLUSION YOU BELIEVE IN!
THEN I'LL BREAK APART
FINE IF THAT'S HOW IT IS


SFX PAN

SFX: DON

SFX: OOGA SFX: POP SLIPPING
Move from there!!
You idiot!

SFX: DO DO DO DO DO = CLANK CLANK

SFX: ZULILIN = FAR AWAY RUMBLING NOISES

Aug.31-PM·00:47

SFX: PARI PARI = ELECTRICITY SPARKS

IT WAS MISAKA, HUH?
UHHH
GUH
I LOST,
DIDN'T I?
WHO KNOWS?
THIS WON'T BE THE LAST TIME
I'M SURE THEY'LL CONTINUE TO COME AFTER YOU, MISAKA-SAN, AND EVERYONE ELSE
WHEN THAT TIME COMES, COULD YOU PLEASE
PROTECT HER?

PLEASE PROMISE ME THAT YOU'LL PROTECT HER
THAT WHENEVER AND WHEREVER SHE NEEDS YOU
YOU'LL GO RUNNING THERE TO SAVE HER LIKE A HERO.

---- HEH, DAMN...
THAT'S THE WORST ANSWER YOU COULD GIVE ME...
*SFX: HUH?
は

ブンブン
NO! I'M JUST MISUNDER-STANDING IT!
HAA...
THERE'S NO WAY THAT I'M SPECIAL TO HIM!
THAT GUY'S THE TYPE WHO SAYS THINGS WITHOUT REALIZING WHAT THEY MEAN!
HE'S SO CONFUSING,
THAT IDIOT.

Aug.31-PM01:04

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
EDITOR: WAT3V3R
CLEANER: HEINE
Q/C?: BALDERDASH
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators

Recruitment

We at Hidoi~! are recruiting new members

- Translators (Japanese or Chinese)

If interested apply on our forums or contact us on our IRC channel

Ja ^^

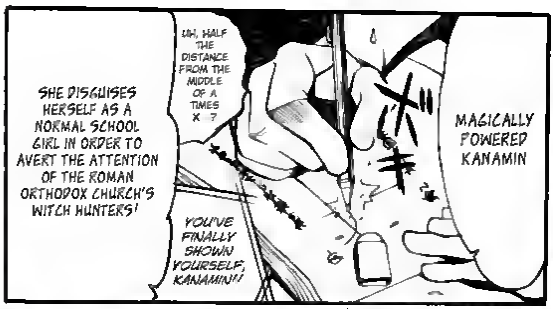
Visit us at Sakurahana.com

IRC: #sakurahana@irc.irchighway.net

SHOUJOHEAVEN.COM

#25 - YAMISAKA OUMA
(FIRST HALF)

Aug.31—PM 03:15


SHE DISGUISES HERSELF AS A NORMAL SCHOOL GIRL IN ORDER TO AVERT THE ATTENTION OF THE ROMAN ORTHODOX CHURCH'S WITCH HUNTERS!
UH, HALF THE DISTANCE FROM THE MIDDLE OF A TIMES X ?
YOU'VE FINALLY SHOWN YOURSELF, KANAMIN!!
MAGICALLY POWERED KANAMIN

*SFX: BOKI = LEAD BREAKING

*SFX: PAYA PA PA = SHOOTING NOISES

YOU AGAIN!? YOU DARE STAND IN MY WAY!?
RELEASE YOUR NEWLY FOUND POWER, KANAMIN!
BUT WHAT DOES SHE USE THAT RED SHINY STICK FOR---?
カイカイ

*SFX: LIGHT COLOR KASA KASA = SCRATCHING HEAD,
DI: IK (OLOR JIKA JIKA = CLICK CLICK (CLICKING LEAD PENCIL)

THE LAND OF GODS, JAPAN, IS SO AMAZING ....EH!?
SFX PA-CHI TV SHUTTING OFF

AH!
THEY'RE REPRODUCING ONE OF THE ELEMENTAL PARTS OF AITEL, THE "STAFF OF SACRED LOTUS", IN PLASTIC NOW!

HEY! TOUMA~ WHAT ARE YOU DOING-!?

LISTEN HERE
I WON'T TELL YOU THAT YOU CAN'T WATCH TV WHILE I'M DOING MY HOMEWORK
BUT COULD YOU AT LEAST TURN THE VOLUME DOWN?

I STILL HAVE TO FINISH MY MATH WORKSHEETS, MY ENGLISH PRINT OUTS, AND MY BOOK REVIEW BEFORE TOMORROW MORNING!
YOU'RE NOT DONE-?

ギク
UMM...
WHAT HAPPENED AFTER YOU HUNG UP ON ME? YOU HAVEN'T MENTIONED ANYTHING ABOUT IT SINCE YOU GOT BACK!
DAMMIT... MY WHOLE MORNING WAS WASTED THANKS TO THAT MESS MISAKA PULLED ME INTO...
BECAUSE OF HER, I DIDN'T GET ANYTHING DONE...
TOUMA YOU FOUGHT AGAINST A MAGICIAN AGAIN, DIDN'T YOU?
OOHH--- NEVERMIND! IF YOU'RE GONNA LIE ABOUT IT, THEN I DON'T WANT TO KNOW!
I'LL JUST HAVE FUN BY MYSELF AND READ THESE BOOKS!
ぐちゃ
ぐちゃ
NOTHING! NOTHING HAPPENED!
WE WERE ABLE TO TALK IT OVER AND SETTLE THINGS PEACEFULLY!
YOU SHOULD'VE BEEN THERE---! THAT AZTEC PRIEST GUY TURNED OUT TO BE A REAL GENTLEMAN!

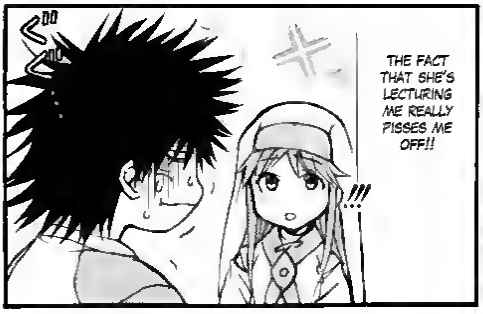
*SFX: BARI BARI = SCRATCH SCRATCH

I WASN'T
THE ONE OFF SOMEWHERE DOING WHO KNOWS WHAT, SO IT'S NOT MY PROBLEM.
PUSHAAA---!
CLEAN THIS UP RIGHT NOW!
WHY DO YOU HAVE TO GIVE ME MORE WORK TO DO WHEN I'M ALREADY BUSY ENOUGH!?
WHAT'S WRONG WITH YOU --!

TAP
I don't have time for this---!
HUH? WHERE DID I PUT MY CLASSICAL LITERATURE PRINT OUT?
IN FACT, WHERE'S ALL MY PRINT OUTS! WHERE'S MY HOMEWORK!?

RUB
RUB
TOUMA,
IT'S NOT GOOD FOR YOUR HEALTH IF YOU WORRY ABOUT EVERY LITTLE THING, YOU KNOW?

SHE DOES MAKE A GOOD POINT... BUT

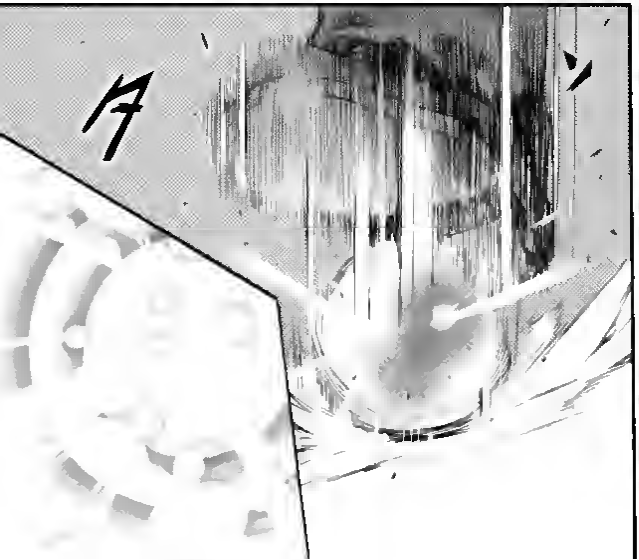

THE FACT THAT SHE'S LECTURING ME REALLY PISSES ME OFF!!

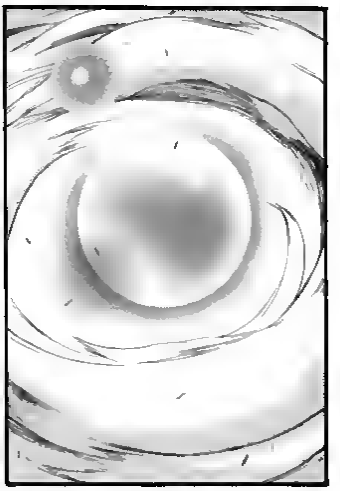
IF YOU START TO PANIC, YOU'LL NEVER GET ANYTHING DONE.
DON'T OVERSTRESS YOURSELF

TOUMA! TOUMA!
DON'T YOU THINK THIS WOULD BE GREAT FOR DINNER?
YOU'RE RIGHT...
MAYBE I SHOULD TAKE A SMALL BREAK.
NOW MAKE IT!
W-WHAT'S WRONG, TOUMA? YOU DON'T WANT THIS FOR DINNER!?
AUUUUUUUU~!!

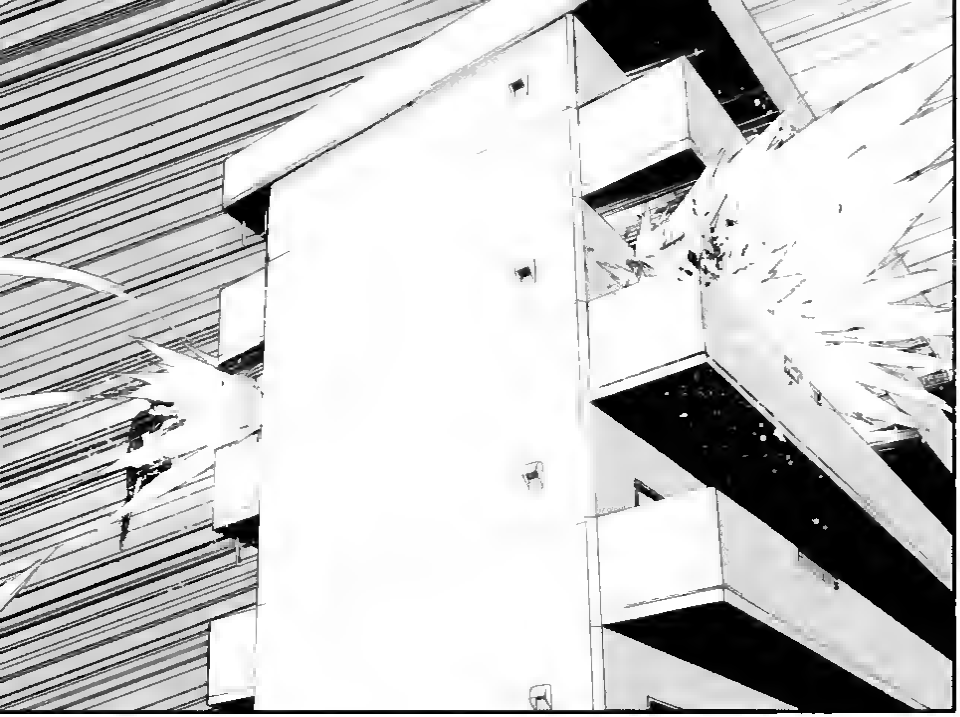
SO THIS IS THE PLACE?
キリ
キリ
キリ

*KANJI TL: WIND DEMON'S CHORD/BOW STRING

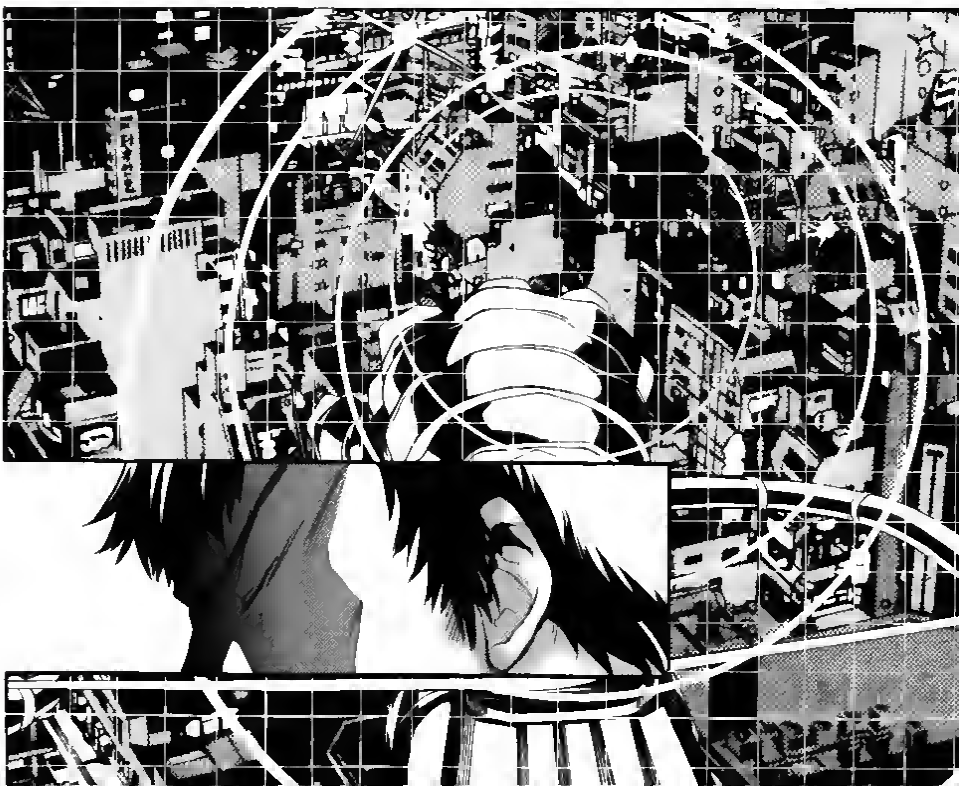




*KANJI TL. PIERCING BULLET'S CHORD/ BOW STRING



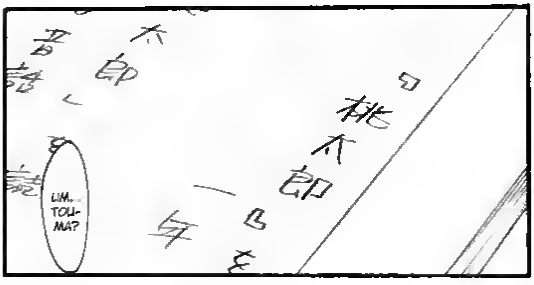
*KANJI TL: SEEKING DEMON'S CHORD/BOW STRING



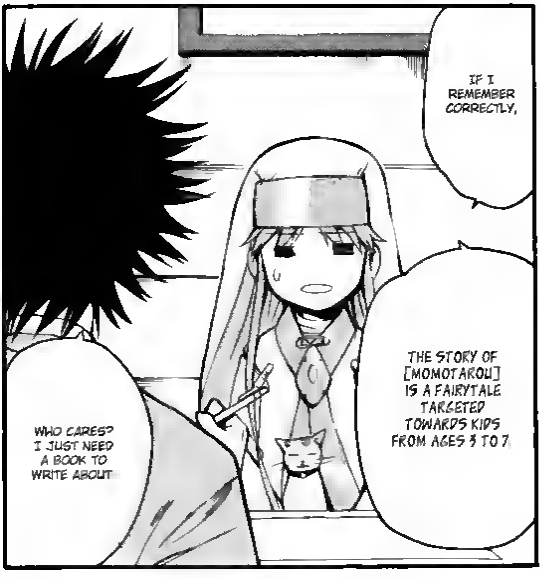
Aug.31—PM 06:00

I'M TRYING TO FINISH UP MY BOOK REVIEW AND I NEED TO CONCENTRATE.
KEEP QUIET WHILE YOU'RE EATING, GOT IT?

EXCUSE ME, CAN I GET 2000 YEN WORTH OF RAW EGGS PLEASE?
OKAY! FOR STARTERS I WANT THE MOST EXPENSIVE THING ON THIS MENU!
Touma ---!


UM... TOUMA?

BESIDES, WHAT THE HELL DO YOU KNOW ABOUT THE STORY OF [MOMOTAROU]?
HOW DARE YOU SAY THAT, TOUMA?


IF I REMEMBER CORRECTLY,
THE STORY OF [MOMOTAROU] IS A FAIRYTALE TARGETED TOWARDS KIDS FROM AGES 5 TO 7.
WHO CARES? I JUST NEED A BOOK TO WRITE ABOUT

EVEN THE ORIGINAL SCRIPT IS COMPILED WITHIN THE 103,000 VOLUMES INSIDE ME!
[MOMOTAROU] IS AN OCCULT BOOK!
THE ORIGINAL TITLE FOR [MOMOTAROU] WAS "BORN FROM A PEACH, MOMOTAROU", BUT IT WASN'T PUBLISHED THAT WAY
MANY LULLABIES AND OLD STORIES ARE JUST A WAY TO CAMOUFLAGE OCCULT MANUALS
REALLY? WHY?
IN THE ORIENT, IT'S KNOWN AS THE FRUIT OF IMMORTALITY THAT GROWS FROM THE TREE OF LIFE PROTECTED BY THE HOLY QUEEN MOTHER
ACTUALLY A FORBIDDEN FRUIT THAT, IF EATEN, WILL ALLOW SOMEONE TO TRANSCEND LIFE AND DEATH
SINCE THE BEGINNING OF TIME, THERE'S A CERTAIN RIVER THAT SPLITS THIS WORLD WITH THE WORLD OF THE DEAD.
THE "PEACH" THAT FLOWED ALONG THAT RIVER IS

LOOK WHAT I HAVE FOR YOU! IT'S A SUGAR STICK! SO LICK THIS AND KEEP YOURSELF BUSY,
OKAY!?
ANGER!
AND I WAS ABOUT TO GET TO THE GOOD PARTS...
IT'S DERIVED FROM A DAOISM RITUAL KNOWN AS KENTAN-JUTSU AND IS ALSO-
Stop! Stop!
WHAT'S WRONG WITH HER TALKING ABOUT THE 103,000 VOLUMES INSIDE HER AT A PUBLIC PLACE LIKE THIS!?
MY BRAIN'S EX-HAUSTED
WHAT IS SHE GOING TO DO IF A MAGICIAN WHO WAS PASSING BY HEARD WHAT SHE WAS SAYING?

*KANJI: SEVERING DEMON'S CHORD/ BOW STRING

I'M RIGHT HERE

YOU'RE UNHARMED --- I DIDN'T EXPECT THAT TO HAPPEN
BUT I'M GLAD I WOULD LIKE TO AVOID ANY UNNECESSARY DEATHS IF POSSIBLE
You bastard!
I ASSURE YOU THAT NO HARM WILL COME TO YOU AS LONG AS YOU DON'T DO ANYTHING RECKLESS
A MAGICIAN!?
WHO THE HELL ARE YOU!?
INDEED I AM.
!?
Aaaahhhhh!!

You asshole! Look at what you did, you bastard!!
You turned my book review into confetti!!
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
TOUMA!
You did this, so take responsibility for it!
IF SAYING "I DON'T KNOW" WAS ENOUGH TO SETTLE THINGS THEN THERE WOULDN'T BE ANY NEED FOR THE ANTI-SKILL!

INDEX!
WHAT'S GOING ON!?
I'VE RETRIEVED THE 103,000 VOLUMES KNOWN AS INDEX.
TOUMA
MY BUSINESS IS DONE HERE.

*KANJI INVISIBLE DEMON'S CHORD/ BOW STRING
TOUMA* NO GEN
TELEPORT !!??

SFX: FUNYU = SQUEEZE
Wait! Give her back you damn Lolicon!!

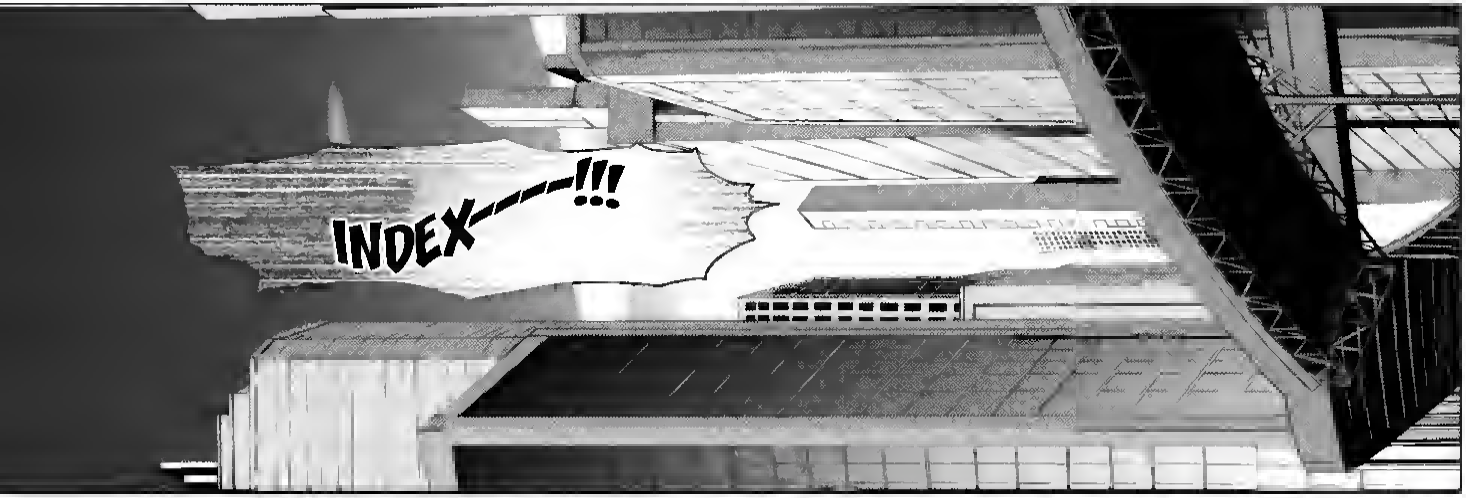
*KANJI SEVERING DEMON'S CHORD/ BOW STRING

gah!

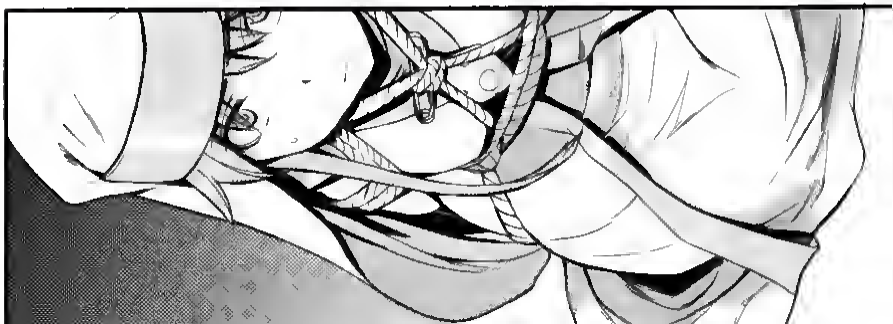
Sir!?

SHIT...

He took her!!
SHIT!!



Aug.31—PM 08:20



I DON'T CARE WHAT YOU DO TO ME! I'M NOT GOING TO TELL YOU ANYTHING!
IT'LL MAKE THIS EASIER FOR ME IF YOU DON'T TALK.
THAT'S FINE.
I'M GOING TO PULL OUT
THE 103,000 GRIMOIRES INSIDE OF THAT HEAD OF YOURS.

Hidoi~! Translators
TRANSLATOR: WAPICOSUKE
Q.C.: BALDEADASH
CLEANER: HEINE
EDITOR: WAT3V3R
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators
RECRUITMENT !!
WE AT HIDOI ! ARE RECRUITING SOME LOLIS...
GAH >.< NO I MEAN WE ARE RECRUITING SOME :
- TRANSLATORS
(JAPANESE/KOREAN/CHINESE)
SO IF INTERESTED CONTACT US ON OUR
IRC OR OUR FORUMS
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC : #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Aug.31-PM 08:15
#26 - YAMISAKA OUMA (SECOND HALF)

IT DOESN'T MATTER.

I JUST NEED TO GET WHAT I WANT BEFORE THEY NOTICE ME.

SIGH
OH?
THAT'S SURPRISING. YOU UNDID TWO OF THOSE KNOTS I TIED SO QUICKLY

ROPE TYING WAS NEVER MY SPECIALTY,
BUT MY ABILITY IS GOOD ENOUGH TO RESTRAIN LOWER CLASS DEMONS SO I DOUBT YOU'LL ESCAPE.
THERE'S AN ORIGINAL FORM OF TORTURE USING ROPE THAT WAS CREATED HERE IN JAPAN, BUT
IT SEEMS YOU DID IT WRONG.
YOU SEEM RATHER CALM FOR THE SITUATION YOU'RE IN
I WOULD EXPECT NOTHING LESS OF A PERSON FROM THE CHURCH OF ENGLAND YOU ARE SPECIALLY TRAINED IN INTERROGATING HERETICS AFTER ALL.
I DON'T CARE WHAT YOU DO! I WON'T TELL YOU ANYTHING!
DON'T WORRY, I HAVE NO INTENTION OF TORTURING YOU TO GET WHAT I WANT
THAT'S FINE.

Aug.31-PM 09:21

BEEP
BEEP
BEEP
FLIP
INDEX
CRAP!
WHICH WAY SHOULD I GO!?
What do I do, what do I do!? Should I report this to the Anti-skill!?
But Index also doesn't have permission to be in Academy City!
YOU JUST HAVE TO PRESS THIS BUTTON AND IT'LL CONNECT STRAIGHT TO ME, OKAY?
Arrgh!
I knew that wasn't going to work!
It's for times like this that I got her that 0 yen** cell phone dammit---!
What the hell is she doing!?

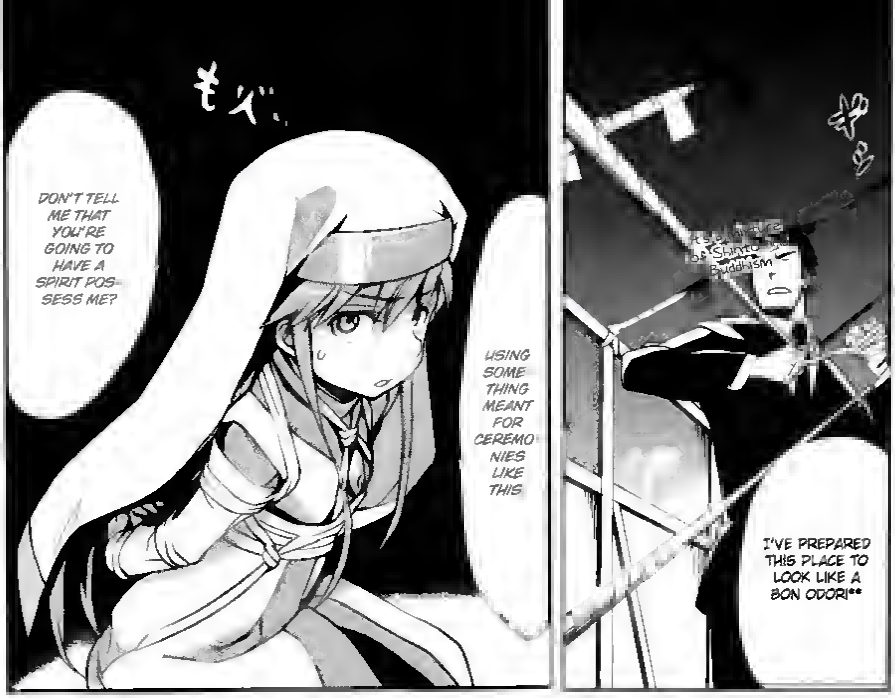
**"ZERO YEN" CELLPHONES= OLD MODELS OR SECOND-HAND CELL PHONES THE PHONE IS FREE, AND YOU ONLY PAY YOUR MONTHLY BILL!

Whoa!
Gyaa!
WHAT'S WRONG WITH YOU!? YOU NEARLY RAN INTO ME!
I said I was going to treat you and even bought the food,
but then you just ditched me! How could you be so mean!?
S—
I've finally caught you!
AHEM

I HEARD THAT YOU WERE INSIDE THAT BUILDING WHEN IT COLLAPSED
YOU'RE ... NOT HURT, ARE YOU?
Sorry! Tell me about it some other time!
WHAT!? WAIT!
IGNORE HER! IGNORE HER!
DON'T YOU THINK YOU'RE BEING REALLY RUDE TO ME RIGHT NOW---!!?
HEEEYYY!!!

Aug.31-PM 10:52

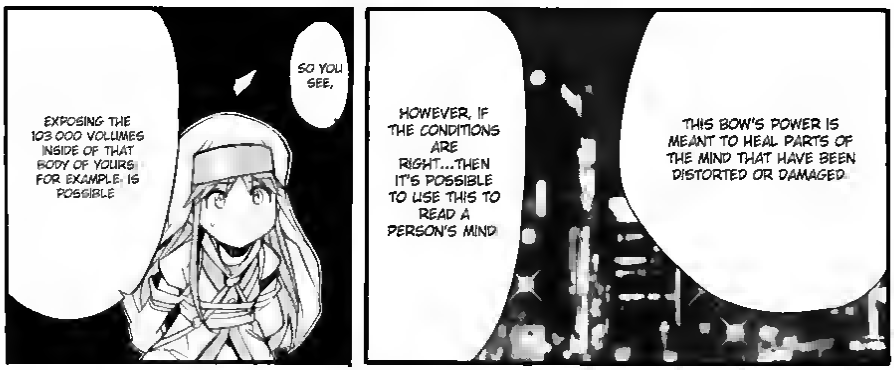
*A SHINTO SHRINE FESTIVAL DECORATIONS

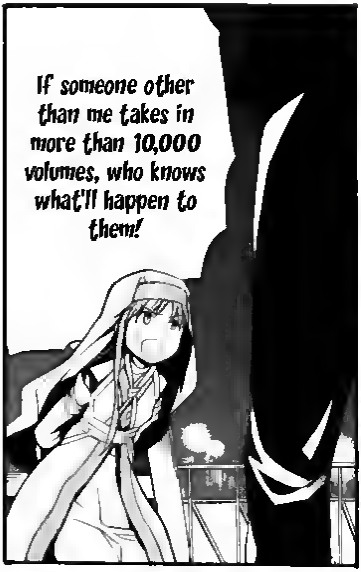

DON'T TELL ME THAT YOU'RE GOING TO HAVE A SPIRIT POSSESS ME?
USING SOMETHING MEANT FOR CEREMONIES LIKE THIS
I'VE PREPARED THIS PLACE TO LOOK LIKE A BON ODORI**

**BON ODORI: LANTERN FESTIVAL KNOWN AS THE FESTIVAL OF THE DEAD

*A CATALPA BOW. THERE'S A WHOLE LOT OF INFO ABOUT THIS BUT IN SHORT IT'S A BOW USED IN CEREMONIES AGAINST EVIL SPIRITS

THAT BARRIER I JUST PUT UP IS MEANT TO REINFORCE THIS BOW'S POWER
THIS BOW WAS ORIGINALLY USED BY PRIESTS WHO DANCED IN THE CEREMONIES
... AN AZUSAY-UMI*?


SO YOU SEE,
EXPOSING THE 103 000 VOLUMES INSIDE OF THAT BODY OF YOURS FOR EXAMPLE, IS POSSIBLE
HOWEVER, IF THE CONDITIONS ARE RIGHT...THEN IT'S POSSIBLE TO USE THIS TO READ A PERSON'S MIND
THIS BOW'S POWER IS MEANT TO HEAL PARTS OF THE MIND THAT HAVE BEEN DISTORTED OR DAMAGED.


If someone other than me takes in more than 10,000 volumes, who knows what'll happen to them!

Y- You mustn't!
It's not as simple as you think it is!

I'M FULLY AWARE
OF THE RISKS THAT I'M TAKING

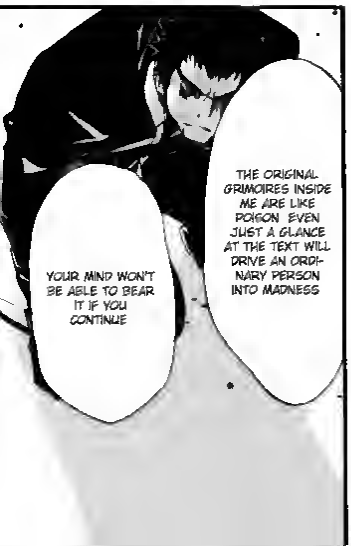
KIIIN = SFX FOR STATIC NOISE

Aug.31-PM 11:20

BWAH
...

GETTING THAT ONE BOOK THAT'S HIDING WITHIN THE 103,000 VOLUMES IS ALL THAT MATTERS!
THERE'S ONLY ONE BOOK I NEED.
THIS GIRL...
BUT FOR MY BODY TO BE DAMAGED THIS MUCH...
JUST THAT ONE BOOK ---
!!!

IS SHE REALLY HUMAN ---!!?


THE ORIGINAL GRIMOIRES INSIDE ME ARE LIKE POISON. EVEN JUST A GLANCE AT THE TEXT WILL DRIVE AN ORDINARY PERSON INTO MADNESS
YOUR MIND WON'T BE ABLE TO BEAR IT IF YOU CONTINUE

PLEASE,
STOP ALREADY

ギリ
ギリ
ギリ
"THERE IS NOTHING A MAGICIAN CANNOT DO".
TELLING ME TO GIVE UP—?
ARE YOU

I BECAME A MAGICIAN SO THAT I WOULD NEVER HAVE TO EXPERIENCE FAILURE AND FRUSTRATION AGAIN!

Don't....!
I'VE COME THIS FAR, AND I'M NOT GOING TO TURN BACK NOW----!!

THE FIRST TIME
I MET HER

WAS IN THE GARDEN OF A
HOSPITAL I VISITED.

A JUGONDOU'S* ENMI** CURSE?

*JUGONDOU = VANQUISHING MONSTERS, SPIRITS, ETC WITH CHARMS ,
**ENMI = DEMONIC POSSESSION

ARE YOU HERE TO VISIT SOME-ONE?
I'VE SEEN YOU HERE A FEW TIMES ALREADY.
---- YES,
I AM.
UMM...
AT FIRST, I THOUGHT YOU WERE SOMEONE WHO WORKS FOR A FUNERAL HOME BECAUSE YOU'RE ALWAYS WEAR-ING A SUIT.
BUT IT'S NOT BECAUSE I HAVE A LIFE THREATENING ILLNESS.
ALL OF THE TESTS SAY THAT I'M PERFECTLY HEALTHY.
SO...
HOW LONG...
HAVE YOU BEEN IN HERE?
LONG ENOUGH THAT I PRACTICALLY LIVE HERE.

IT'S LIKE A TREE WITH ITS ROOTS BURIED DEEP IN YOUR BODY, SLOWLY DRAINING YOUR LIFE AWAY.
YOU'RE INFLICTED WITH A "CURSE" THAT CAN'T BE CURED BY MODERN MEDICINE.
OF COURSE IT WOULD
MOST LIKELY,
SHE HAS ALREADY ACCEPTED THAT FACT.
THIS GIRL IS GOING TO DIE.
ザァァ
AH...

*SFX ZAA = WIND BLOWING

DEATH IS RIGHT IN FRONT OF HER, YET SHE REFUSES TO SCREAM FOR HELP!!

[HOUBOKUSHI]
IT'S A GRIMOIRE FROM CHINA WITH A WAY TO BECOME AN IMMORTAL WRITTEN INSIDE IT.
I THOUGHT I COULD DO ANYTHING ONCE I BECAME A MAGICIAN
HOW USELESS WOULD I BE IF I COULDN'T EVEN SAVE ONE GIRL!!
SOMEWHERE WITHIN THAT BOOK IS THE WAY TO LEARN [RENTANJUTSU]. IT'S SAID A PERSON CAN CREATE A MIRACLE DRUG TO CURE ANY ILLNESS OR CURSE USING THAT TECHNIQUE!
ズキ
ズグ
THIS IMMENSE PAIN...
I'M ENDURING IT TO ACHIEVE MY OWN GOALS!
THAT GIRL---!!

I'M NOT DOING THIS
TO SAVE HER ----!!

BECAUSE YOU AMPLIFIED THAT BOY'S POWER, YOUR INNER THOUGHTS ALSO FLOWED INTO MINE,
SO I KNOW HOW YOU TRULY FEEL.
...YOU'RE WRONG.
YOU'VE FALLEN IN LOVE WITH THAT GIRL.
YOU WANTED TO SAVE HER SO MUCH THAT YOU WERE WILLING TO DIE FOR HER
THAT'S HOW YOU TRULY FEEL.
YOU DIDN'T WANT HER TO BE THE REASON WHY YOU DID THEM.
BUT WITH ALL THE SINS THAT YOU'VE COMMITTED,

You want to save her, don't you!?
If that's true, then you shouldn't do this!
If you die, then that person is going to suffer even more!!

Touma!
YOU HAD ME WORRIED!!
YOU ...
WAS I WRONG?
IS IT WRONG FOR ME TO WILL-INGLY WANT TO GIVE UP MY LIFE!
IF IT MEANT SAVING HERS!?
OF COURSE IT IS...

*SEVERING DEMON'S,
HUUH
..NO...
....
LOOK AT ME...
I ONLY TOOK ONE VOLUME
AND LOOK AT THE SHAPE I'M IN...
I GUESS TRYING TO USE MYSELF AS
A CONTAINER TO HOLD THE GRIMOIRE I WANTED
WAS IMPOS-SIBLE.. AFTER ALL....
HA .. HA HA

I JUST COULDN'T GIVE UP
...ON HER...
BUT NO MATTER HOW HOPELESS IT SEEMED...
GRR
SFX FOR GRITTING TEETH

*SFX: BAPI BAPI = SCRATCH SCRATCH

SO?
WHERE IS THIS "PRECIOUS" PERSON OF YOURS?
.....
WHY?
I'M SURE WE CAN FIGURE SOMETHING OUT WITHOUT YOU HAVING TO USE THAT INDEX OVER THERE
"That Index over there"?
MY RIGHT HAND,
I CALL IT THE "IMAGINE BREAKER".
IT NEGATES THE POWER OF ANYTHING THAT I TOUCH.
THAT "CURSE OR WHATEVER IS NO EXCEPTION!

ARE YOU REALLY GOING TO HELP ME?
OF COURSE SO NOW THAT IT'S ALL SETTLED, GET UP AND TAKE US TO HER!
IT MIGHT BE HARD FOR YOU TO MOVE WITH THAT BEAT UP BODY OF YOURS, BUT
YOU WANT TO SAVE HER,
DON'T YOU?

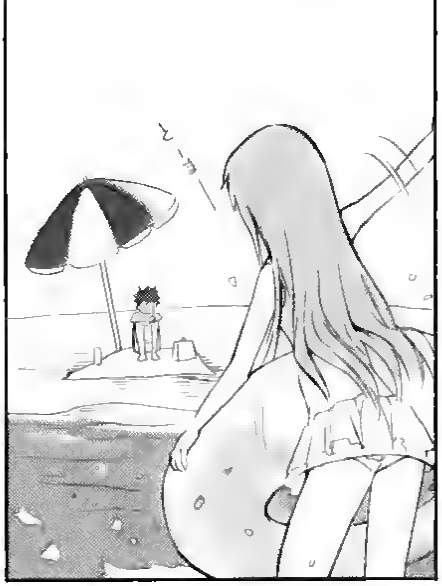
Touma! Touma! Are we going to stay at a hotel?
You're staying here and watching the firemen!
HMM? I FEEL LIKE I'M FOR GETTING SOME-THING
IT'S ALREADY MID-NIGHT— SO TOMOR-ROW WOULD BE TODAY.
You have my gratitude.
What? Why are you crying?
I HAVE TO BE BACK BEFORE MY SCHOOL'S OPENING CEREMONY TOMOR-ROW
STOP STALLING.
WOULD IT BE ALRIGHT... IF I WENT AND GOT MY HOMEWORK BEFORE WE LEAVE?
S-SORRY,

Sep.01-AM 00:00 THE END.

To Aru Majutsu no Index Vol.5: End

AT LEAST NOT FOR ANOTHER SIX MONTHS!
WELL, IT HASN'T REALLY ENDED YET,
AT LAST, IT SEEMS KAMIJOU TOUMA'S LONG, LONG SUMMER VACATION COMES TO AN END.
HELLO! IT'S ME, KOGINO.
THE OTHER DAY, I DECIDED TO TAKE A LOOK INSIDE VOL.1 JUST FOR FUN.
IT WAS AROUND THE TIME WHEN I WASN'T SURE WHETHER OR NOT I'D BE SERIALIZED. MY EDITORS HAD ME DRAW THEM SAYING, "YOU CAN HAVE THEM APPEAR LATER WHEN YOU DO GET SERIALIZED!"
WHO THE HELL ARE THESE CHARACTERS?
If this continues, the next victim will be that sister character with braids*!!
Why haven't I used them yet!?
どうなることやら……

*IN PANEL 3, THE CHARACTER HOLDING THE STAFF HAS BRAIDS



THE OMAKE MEANT TO FOLLOW AFTER:
[WHAT'S YOUR NAME?]

CHARACTER DATA:
SASHA = KROITZEF
RUSSIA CHURCH SECT NUN KNOWN AS [THE WHITE PAPER ANNIHILATOR]
WHEN SHE WAS FIRST DRAWN, HER NAME WAS "MISHA"

AMA-SAN: FEMALE SHELL DIVER
AN AMA-SAN*!
MAYBE SHE'LL LET US EAT AS MANY SEA URCHINS AND ABALONES AS WE WANT SINCE SHE'S--
OF COURSE I DO!
OOOHHH SO SHE'S THE FAMOUS "BEAUTIFUL AMA-SAN" THAT EVERYONE'S BEEN TALKING ABOUT
I've seen her on TV
She's Beautiful
Ehe he~ Urchin~ Lobster~
SHELL...?
NET...?
BEACH CHISEL...?
HELLO! DO- YOU- SPEAK- JAPANESE-?
SEA URCHIN...
Ehhh!?
D MN... I LOST MY CHANCE TO PPEAR!
Never-ever
*SFX: GYAAA!

次巻予告

そして舞台は再びさかのぼり、

あの男にも8月31日は、おとずれる…。

そこで出会った少女の正体は…!?

とある魔術の禁書目録インデックス 第6巻

とあるまじゅつのインデックス

2010年春頃発売予定ご期待!!

ひとめでわかる「禁書（インデックス）」ガイド

とある魔術の禁書目録（インデックス）コミックガイド5.5

とあるましゅつのインデックス

「禁書（インデックス）」ワールドをわかりやすく、しっかり解説！
ページを開いた瞬間から、作品のもつ魅力を
より深く感じとってもらえるファンブック。
さらに、ここでしか読めない近木野先生、鎌池先生の
ロングインタビューや、描き下ろし外伝「禁書さん2」も収録!!

新書版
定価800円（税込み）

絶賛発売中!!

ガンガンコミックス

とある魔術の禁書目録インデックス

とあるまじゅつのインデックス

とある魔術の禁書目録 5

2009年10月27日
初版

原作/鎌池和馬
作画/近木野中哉

©Kazuma Kamachi/ASCII Media Works
©2009 Chuya Kogino/SQUARE ENIX

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0835
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0832
FAX 03(5352)6464

印刷所　図書印刷株式会社

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

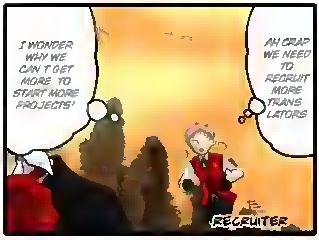
ISBN978-4-7575-2677-8 C9979

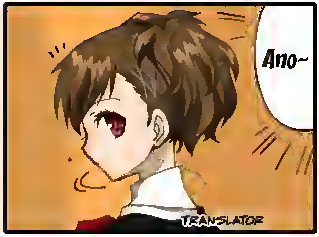
Index Librorum Prohibitorum

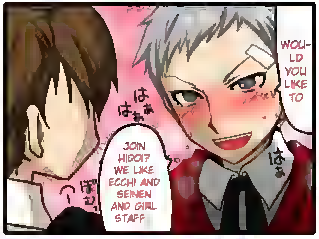
Hidoi~! Translators
Luck or Love
Translator: Wapicosuke
Q.C.: Baldebash
Cleaner: Heine
Editor: Wat3v3r
Visit us at sakurahana.com
IRC: #sakurahana@irchighway.net

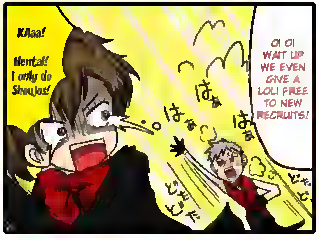
HIDOI~! TRANSLATORS

RECRUITMENT









ALRIGHT JOKES APART WE ARE CURRENTLY RECRUITING

- TRANSLATORS (JPN/CHN/KOR)

AND NO WE DON'T DO ONLY ECCHI MANGAS REALLY WE DO UMM OTHER STUFF TOO :O

WWW.SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET